

二〇七．本人要談的下一問題即艱難的巴勒斯坦問題，這個問題久已為造成人類許多痛苦的淵源。這個問題應為全體會員國所認真關注之事，其及早解決不僅將對直接有關的人民有益，並能促進該區域的國際安定。我們希望在本屆會中能看到這個嚴重問題的解決將有切實進展。

二〇八．最後，印度尼西亞代表團代表其政府與人民對於代理秘書長有效及幹練地處理聯合國工作表示熱烈的敬意。因為我們有良好機會與他密切合作，我們頗能認識他的思想與情感上的偉大品質。關於西伊里安的久懸爭端此刻已獲和平解決，這不得不歸功於代理秘書長及其職員的艱苦努力、外交機智及深切了解。今日聯合國的工作較過去更需要明智的領導和有效的管理。在過去一年內，字譚先生在這兩方面均有表現。大會及安全理事會應給他工具與時間來繼續這個已有良好成績的工作。

二〇九．蘇加諾總統曾說印度尼西亞是一個有戰鬥精神的國家。事實上，這是無可疑議的。我們既曾

不斷鬭爭來達成真正與徹底的民族獨立，我們對於世界一切屬地人民為達成同一目標的鬭爭，將不遺餘力予以協助。印度尼西亞一向是一切形式的殖民主義的絕不妥協的敵人。

二一〇．我們亦為我們國內及國際階層上爭取社會正義而鬭爭，我們在集中我們可以利用的一切資源來為我們本身與這個世界建立一個公平與繁榮的社會。我們不想為某些人爭取繁榮而使其他人仍忍受貧困。照我們的看法，正義與繁榮是分不開的。這個任務便是最近蘇加諾總統所稱“人類社會良心發現”的一部分。

二一一．最後，印度尼西亞正在進行建立世界和平的鬭爭，這種和平不僅是沒有戰爭而已。真正的和平只能以實行聯合國憲章所要求的國際合作來達成。具有各種不同主義與不同生活水準的國家間的有效與誠懇合作需要互相諒解、互相尊重與互助以求互利。

午後一時二十分散會

第一一四八次會議

一九六二年十月九日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

幾內亞共和國總統 Mr. Sékou Touré 致詞

一．主席：大會現在聽取幾內亞共和國總統發表演說。

二．Mr. Sékou TOURE (幾內亞共和國總統) 最近在一般辯論期間[第一一三一次會議]，幾內亞共和國外交部長在這個講壇發表陳述的時候已經有機會向閣下表示幾內亞的人民與政府對於閣下當選大會第十七屆會主席的崇高職務感覺興高采烈，而且引以為豪。

三．閣下個人的卓越才能、豐富的經驗以及閣下長期為非洲、亞洲人民的解放與復興與不斷努力的紀錄，使我們深信閣下一定會以開明的態度領導本屆會議的工作。

四．幾內亞共和國殷切希望在聯合國歷史上，閣下肩負重責所主持的這個重要屆會在使全體人類的偉大希望獲得實現方面將會成為具有決定性的一步。

五．我們也要經過閣下再度向我們另一位亞洲同胞代理秘書長字譚保證我們的敬意與團結。他是萬隆會議¹一位設計者，而且曾經有五年在聯合國裏面擔任亞非集團阿爾及利亞問題常務委員會的卓越而活躍的主席。我們覺得在今天這個機會對於這樣一個人物的態度與行動公開表示敬意尤其適當。

六．今日阿爾及利亞獲准加入本組織，同時最受我們歡迎的是另一個非洲國家烏干達宣佈獨立，這是國際生活上的重大關鍵，就在這個時候，本組織的兩個最崇高職務正由亞非世界值得尊敬的代表擔任，誰也不能不注意這個象徵性的巧合；亞非世界為自由與尊

¹ 非洲及亞洲國家會議一九五五年四月十八日至二十四日舉行。

嚴而努力奮鬥的歷史纔因阿爾及亞人民的巧妙手筆而增加了最光榮的一頁。

七．對於國際情勢，尤其對於非洲人民的情勢來說，准許阿爾及利亞民主人民共和國加入聯合國是非常重要的事情。這件事情標誌着那些人民的一個最深切願望的實現，我們大家都深信凡是珍愛正義與進步的民族一定會同表歡欣。

八．一百多年以來，包括七年多可怕的戰爭在內，英勇的阿爾及利亞人民勇敢忍受的重大犧牲造成了這個歷史性的時刻，在這個時刻國際社會非常高興地歡迎這個受盡犧牲的國家的合格代表參加它的行列。

九．幾內亞共和國的人民與政府知道他們的願望與阿爾及利亞人民完全一致，從來沒有把不合法的殖民主義者的利益與阿爾及利亞的利益混為一談，因為在他們的心目之中，阿爾及利亞的利益與永遠在蛻變之中、不斷走向更大自由、更大正義與更大進展的一個世界的真正利益，密切相連，不可分開。

一〇．我們非洲人民在妨礙我們歷史發展的一個真正黑暗的時期裏面忍受了外國的統治，以及它所引起的剝削、壓制與恥辱，在非洲人民為了掙脫這一切所作的偉大鬥爭之中，民族解放陣線的英勇奮鬥是一個有力、我甚至要說是最有力的因素。

一一．我們已經着重指出阿爾及利亞人民的奮鬥對於非洲所有政黨與民衆組織的態度所發生的影響，對於這些政黨組織來說，阿爾及利亞人民的奮鬥發生了真正的酵素作用，提高了他們的警覺，並且激勵他們作更大的努力去鞏固並且擴展反殖民主義的工作。

一二．在這個阿爾及利亞人民政治與道義復興的日子，本人對於成千累萬個在戰場捐軀的人要表示崇高的敬意，因為他們的犧牲，全世界的人民纔能夠讚揚今天這個偉大的事件，就是在表現世界良知的崇高場所，業經賦予自由人民所有的主權的阿爾及利亞代表團終於在本屆大會出現。

一三．本人也要向阿爾及利亞民主人民共和國總理，我們的戰友本貝拉表示最友愛的敬意，因為他的政治才能、體力與道義上的勇氣以及堅定不移的愛國熱忱，我們深信阿爾及利亞的革命很快就會戰勝一切邪惡的力量。

一四．因為阿爾及利亞的確在經歷一個革命，而且這個革命是阿爾及利亞全民覺悟的結果；阿爾及利

亞全體人民正在堅決地進行質的改變，其目的是在建立一個受人民愛戴的進步的國家。

一五．阿爾及利亞人民已經證明他們在政治上非常成熟而且極其愛國。在非洲與整個世界，他們是自由民主與進步的熱誠戰士。

一六．我們深信正如他們已經克服了一切障礙獲得獨立一樣，他們將完全成功地實現他們的合法願望。

一七．生命是一個不斷的鬥爭；可是為了進步而鬥爭就必須確實知道國內、國外的形勢，並且合理利用“已經推動了”的一個人民的創造力。關於這一點，我們深信獨立的阿爾及利亞將會努力工作去鞏固它的新生主權的基礎，並且掃除殖民制度的一切後果，其途徑是通過劇烈的改變以及有效改變國家的結構、人民的想法、看法以及方法。

一八．為了達到這個目的，在新的阿爾及利亞必須迅速消除殖民政權所製造的一切利害衝突以及以前的封建行動所引起的一切不合理的因素，因而也許可以採取對於整個民族有利的單一行動。

一九．最幸運的是，阿爾及利亞政府的方案就是受了這些觀念的啓示，如果阿爾及利亞人民繼續充分“動員”並且堅定其獲得解放的意志，那麼這些觀念就比較容易成為事實。

二〇．可是我們一定要促請全世界所有國家給這個新興的國家以協助、合作與友情，如果要一個年青的國家來有效的承擔它的國內與國際責任，所有這一切都是不可缺少的。我們尤其要籲請法蘭西政府在政治、物質與道義上充分贊助阿爾及利亞政府的行動。

二一．我們深信簽訂埃維陽協定²是一個政治現實行為，以後法蘭西政府對於阿爾及利亞獨立國家的迅速與幸福的發展將會負責地和切實地有所貢獻。

二二．阿爾及利亞人民的前途非常光明。這個前途的基礎是阿爾及利亞工人羣衆的團結與創造性的行動，阿爾及利亞與非洲人民之間的積極的兄弟關係與團結，以及阿爾及利亞國與世界所有其他國家之間紛紛發生的友情與合作。

二三．在非洲，阿爾及利亞對於加速非洲國家非殖民制度運動，已經有所幫助，今後將會繼續發生重大作用。實在說，所有非洲國家都殷切希望在自由而

² 法蘭西與民族解放陣線代表於一九六二年三月十八日在埃維陽訂立的協定。

有力的非洲團結的範圍之內加強他們與阿爾及利亞國的關係。

二四．想望非洲團結是非洲人民覺醒的一個例子，他們充分知道必須努力奮鬥去恢復他們的自由並且確使他們的人格受人尊重，同時保護他們自己的個別特質。我們非洲人民的這個合法與根深蒂固的傾向與殖民制度所根據的想法適相反，其影響是使非洲的勢力、文明及文化在非洲內外流傳日廣，可是爲了復興非洲的文明與文化，非洲人民必須全體動員，爲經濟與社會進展而努力奮鬥。

二五．因此在我們國家的解放鬥爭中，非洲團結是一個主要的口號。而且在我們國家的心目之中，到現在還是如此，因爲這些國家正在努力儘速鞏固它們新近贏得的主權的基礎，並且憑藉非洲間的合作，改進它們在和諧與和平的空氣之中求取經濟、社會與文化發展的希望。

二六．我們非常重視非洲團結，但是說得太多，未免多餘，因爲我們的政府、政黨或婦女、青年、工人或知識份子團體，沒有一個不要求非洲團結，並且把它看作改變殖民統治所遺留的殖民地頭腦的主要綱領，和充分達成我們人民的經濟、社會與文化發展的目標所需要的力量的泉源。

二七．我們要着重指出，非洲團結的意思絕不是對於我們的國家樹立同一制度與規範；更不是創立一個單一的非洲政黨或者一個單一的非洲超國。

二八．相反的，所有非洲國家的政府都以比較現實的態度把非洲團結解釋爲創造非洲國家間和平、信任、友愛及忠誠合作的環境。

二九．所有這些政府都希望經過他們所想望的團結，把他們國家若干資源合在一起，以期使他們重新得到的自由與利益受到保護，不受任何侵害。而且他們知道如果他們團結一致，那麼他們在國際上比較容易更有效地承擔關於保障非洲的合法利益以及增加非洲的威望與人及物的價值的責任。

三〇．過去，對於完全奠立這種團結的一個主要障礙是一個普遍的觀念，就是非洲團結必須以一個國家或者一個人爲中心。可是今天，很明顯的，非洲國家爲了獲得政治進展以及社會與文化發展，就必須根據所有國家自由選擇的並且與它們的利益以及實際團結的平等、友愛原則相符的一個共同方案，聯合一致，採取行動。

三一．根據這些綱要，非洲團結將會使所有真誠想要對於非洲的和平發展有所貢獻的國家能够更有效地助成那種進展。非洲團結也會使還受殖民統治的非洲人民能够迅速地恢復他們的自由並且獨立地處理他們自己的事務，因爲已經恢復主權的非洲弟兄們將能給他們更具有決定性的支助。

三二．雖然我們大家對於大會通過有關非洲國家立即獨立的決議案〔決議案一五一四(十五)〕，都有理由覺得歡欣，可是我們對於若干殖民國家之遲遲不實施那個決議案，非常關懷。

三三．西南非、安哥拉、莫桑比克、所謂葡屬幾內亞、羅德西亞等等還受外國的統治，而且並沒有確定日期去結束這種可恥的情形。因此本屆大會應該另外通過一個決議案，把一九六三年十月二十四日——聯合國第十八週年——定爲殖民地獲得民族獨立的最後日期。

三四．我們已經說過爲了世界和平必須徹底解放所有殖民地人民，而且一個殖民地的解放勢必牽涉到殖民主義者。

三五．世界人民必須在志願，因此自由的基礎上樹立關係，以便鞏固國際合作並且增進相互了解，爲了保障世界和平與安全，這兩點都是絕對必要的。

三六．大會受到兩種矛盾的批評，有些人指責說聯合國是一個沒有權力的機構，一個各種煽動家加以利用的場所，可是有些人卻把大會看作利用國家團結的名義限制國家權力，甚至特權的一個專制的組織，雖然如此，只有在大會，各國的意見與利益以及迥然不同的國家制度纔會聚合在一起，而且有時候發生衝突。

三七．若以實際功效爲標準來評斷大會，則要求大會運用策略，若以道義影響爲標準，來評斷大會，則要求大會維護民族及個人權利的國際原則。

三八．今天我們在這個講壇發言，我們主要的想訴諸本組織的國際人格，並且通過本組織的國際人格訴諸世界的良知。

三九．現在支配國際歷史演變的客觀現實以及一個世界社會發展的素質，甚至效力，其與敵對的意識形態以及互相衝突的政治利益之關係，不如與分世界爲貧窮國家與高度工業化國家的極不平等現象之關係之密切。

四〇．我們的世紀不單是生產過多、技術完美以及科學發現非常偉大的世紀；這也是飢荒頻仍、嬰兒死亡率打破紀錄以及癲瘋病與愚昧並未消除的世紀。這

不但是一個太空載器的世界；這也是急切需要耕犁、單輪手車、以及載重貨車的世界。這不但是一個太空旅行的世界；這也是森林與沙漠裏邊藏着許多村落的世界。這不但是一個原子世界、一個有偉大的人類希望的世界；而且在這個世界上也有沒有火或者麵包的家庭，也有沒有自由而且在受外國統治的本國領土上面沒有主權的人民。

四一．這是財富與窮困並存的世紀。在這個世紀裏面，為破壞目標所用的人類科學與世界資源遠較為建設性目標所用者為多。為了製造戰爭裝備以及為維持軍隊曾消耗無數材料、技術、財力以及人的資源：這對於世界上忍受飢餓的人民，對於渴望在友愛與團結之中獲得和平安全與進步的人類，乃是一種侮辱。

四二．我們的世界的客觀的現實是它分為自由人民與受統治人民。而且由於帝國主義與封建主義統治的結果，地球分成了富庶區域與貧苦區域。說到這裏，本人要代表幾內亞人民與政府，向纔獲准加入聯合國的新國家熱烈表示祝賀的意思。本人也要向他們的代表保證，幾內亞代表絕對毫無保留地支持他們，當他們提出正當要求和衛護為經過外國統治的人民所共有的合法願望時，他們可以指望幾內亞代表的支持。

四三．因為我們在帝國主義與殖民主義統治之下親身受到壓迫與剝削，我們覺得自己特別有資格斥責這種統治的恐怖行為以及它的一切悲慘後果。我們對於各國政府的判斷和我們對於它們的意見是根據它們的態度，而不是根據它們的動機，因為我們希望與客觀現實以及人類歷史的進步潮流保持密切的聯繫。

四四．根據這種現實，我們把一切阻撓、妨礙、遏止或者反對國家自由發展以及人民社會進展的力量列為反面的危險勢力；我們把事實上的帝國主義與法理上的帝國主義、託管制度與機構、統治的企圖與統治本身、剝削與壓制的決心以及全世界還在阻礙人類進展以及人民與個人的民主進步的一切封建主義列入反動的一類。

四五．統治——不論是甚麼形式，不論它的歷史淵源如何，也不論它的明顯的動機是甚麼——勢必使經濟陷於毀滅，使人民喪失個性，使民族墜落，而且最後造成危害世界和平並且威脅世界社會的成就與潛力的世界性的不平衡現象。

四六．事實上，對於維持國際安全，我們與地球上一切動機善良的政府同樣表示關切，可是我們主張

採用的方法也許非常不同，因為這些方法所根據的是發展不足人民所特有的觀念——這種觀念與我們特殊的現實相符合，但是對於高度發展的國家來說，往往像是空洞的詞句，陳腐的濫調或者煽動性的論點，或者可能是顛覆意圖或不良動機的代表。

四七．殖民主義的掙扎圖存或後果遺患，新殖民主義的種種活動以及還沒有解除武裝的帝國主義者的胡作亂為，姑且不論，在法律上消除殖民主義的階段之後還沒有開始在心理上消除殖民主義的階段。雖然大家多少願意承認殖民地國家可獲得政治獨立，可是多數老資格的主權國家顯然認為這個重要的改變不必改變世界的政治結構。可是清除殖民主義只是國際演進的一個新階段的開始，非洲與亞洲人民的解放比過去兩次悲慘的世界戰爭以後發生的改變更其充滿歷史性的後果這不是顯而易見的嗎？誰能不看見由於准許獲得解放的人民加入國際家庭，而向世界社會貢獻的一切財富和一切進步與快樂的希望呢？誰能不了解世界歷史正在開始新的一章呢？

四八．我們不要把激勵和指導將近二十億男女和兒童的日常行為與人類良知的種種希望單單看作花言巧語而已。

四九．本人承認古老的民族必須運用想像力，以便去掌握他們所沒有經歷過的現實。這種方法非常困難，尤其因為現實本身有一種不可抵抗的力量與意志，因此更其可悲。說到這裏，每天常用的字句意義並不相同，因為我們不能把若干人在喝茶的時候所覺得的飢餓與其他人民一輩子所忍受的飢餓相提並論，因為對於前一種人來說，舒適的意思往往是寬裕富足，而對於後一種人來說舒適的意思是得到最基本的必需品。

五〇．因此如果我們要保證若干國家的財富不被世界的貧窮淹沒，那麼讓我們鼓起勇氣去看看世界的真實情況，而不要自我陶醉，看不見別人的不滿情緒，讓我們把世界上的不足、缺陷與需要、可能性與方法算個清楚。現在豈不是應當考慮重建世界並且捐棄到現在為止只有少數特權份子居住的虛有其表的古舊房子的時候嗎？

五一．不管願意不願意，歷史演進表面上停止了的世界已經走入一個更高的階段，因此證明雖有反動勢力的抵抗與自私，人類仍有發展與進步的力量。為

了免除一個分裂的和沒有人性的世界的威脅，我們想要加速推進的就是這個全面的世界革命。

五二．但是在這方面，有若干先決條件。第一，非洲的解放必須完成。必須因解放安哥拉、莫桑比克、所謂葡屬幾內亞及羅德西亞等殖民地，藉以推進消除殖民主義的過程。

五三．最落伍、野蠻和頑固的殖民主義的代表竟然在這裏和我們一同討論並且決定世界大事，在我們中間竟然有實行最可恥、最卑賤的種族主義的人，這些種族主義無法無天污辱一個文明和一整羣文化，這種情形我們如何能夠忍受？

五四．我們必須重複指出，我們永遠不許一個種族受另一種族的統治，我們永遠不准許一個外國的少數民族強迫一個國家的多數民族接受它的統治。在我們的生命裏面，重要的是我們人民的利益；現在面臨危險關頭的不是東方和西方的利益，或者葡萄牙或西班牙的前途，更不是非洲土生白人的利益。而是全世界全人類的前途。人類的需要、要求和希望能不能抗衡里斯本的罪惡的頑固，倫敦的猶豫和卜利多利亞的野蠻呢？

五五．讓我們停止病態的希望吧；在非洲不會再有另外一個剛果。剛果的悲劇已經使非洲睜開眼睛，增進了解，今後非洲想要自行解決其本身的問題。年青的亞洲國家因為外國的干涉長期忍受了許多失望、痛苦與各種各樣的污辱，非洲人民從這裏面學到的東西比十個世紀的外交應用與主權行使學到的更多。有些人希望在那方面使非洲驚惶失措，只有那些人本身纔會驚惶失措。同時非洲的中立主義也不應該解釋為非洲人民失去了作用。我們必須再度指出，非洲人民不是消極的；相反的，爲了非洲、爲了世界正義以及爲了世界的進步，他們總是更有力的負起責任。

五六．非洲並不需要哲學公式或者理論主義；它需要真誠的合作、無私的協助以及誠懇的友情。那些需要是無窮無盡的；可是非洲不願意用一絲的主權或者一毫的獨立去換取任何協助，不論多麼純潔的友情，或者不論多麼有利的合作。

五七．多數亞洲與非洲人民所採取的積極的中立主義現在看來是鞏固世界和平的一個主要因素，想要削減它的影響和意義乃是罪大惡極的企圖。就我們來說，我們深信不同政治制度的和平共存是維持國際和平的唯一方法，可是只有根據萬隆會議所提出的原則

以及根據那些原則必然產生的積極的中立主義、和平共存纔能想像，纔能達成。

五八．因此本人要在這裏迫切的籲請亞洲與非洲人民注意亞非團結應該向前邁進，一天比一天堅強壯大，漸漸採取比以前更有效的聯合行動，這種行動的主要目的是在把一個新的因素注入敵對思想的隱而不見的衝突中——一個正在削弱高度發展國家的力量的衝突——這個新的因素與世界社會的更高及互相依賴的利益完全相符。

五九．就我們來說，我們要鄭重指出，世界的命運不能依靠非法取得的權力，或者不顧受統治人民的意志所造成的事實上形勢的繼續存在。

六〇．年青的非洲與亞洲國家並不生活在恐懼失望之中，相反的它們對於人類的互相依賴的命運具有堅強的希望與不可動搖的信心。但是我們一方面對於將來具有信心，另一方面卻以無比的決心要了解實際情況積極參加新世界的建造。對於某些人來說，這種態度與這種行爲看起來也許有早熟之感，但是它們反映我們求取進步的一致意志，以及我們促成必然發生的改變的決心。

六一．因此在非洲，已經展開了一個我們認為對於非洲人民的進步與解放發生決定作用的新時期：我說的是非洲統一團結的時期，這種團結主要的是由於利害的一致，因此一定會使大家採取一致行動並且集中我們共同的努力。這種團結是否要制度化，用法律形式成立組織，並不重要。重要的是非洲人民應該把這種活動的集中當作一個新的有力的工具，藉以得到真正的利益。

六二．根據萬隆原則，³ 這種團結應使亞洲與非洲人民在國際上採取一致行動，這些人民有義務使對於世界命運有最大影響力量的國家棄絕自私自利之念，接受一個符合世界社會更高利益所要求的標準的新觀點，其方法爲使國際上的主僕關係變爲平等關係，尊重民族特性以及人民選擇他們的政治制度與貿易方法的自由，並且互相保證，唾棄所有勢力範圍不論它們用何種藉口去掩飾它們的真正目的。

六三．對於非洲來說，自由、主權與中立與參加任何軍事、政治、經濟、財政和文化集團，互相抵觸。我們認為“防衛”集團組織與軍事協定同樣危險，沒有人

³ 這些原則的全文，參閱大會正式紀錄，第十屆會，全體會議，第五三三次會議，第一四六段。

會使我們相信美國人民以及蘇維埃社會主義共和國聯邦人民的利益分別以臺灣與柏林為終點，我們認為這種理論只不過是一種藉口，以便實施不能公開承認的計劃，這種計劃的主要結果是使許多人民可能受到統治的威脅，並且使所有國家面臨第三次，也許最後一次世界衝突的危險。

六四．積極的中立主義的國際力量是它不受一切外來的壓力，促進人民的自由選擇；將來這個力量能迫使所有國家尊重世界上每一個民族的政治選擇。

六五．但是這個政治力量如果要發生作用，那麼單單相信正義最後一定會戰勝邪惡，理智一定會替代強力，違背名義的政權與非法奪來的權力因為本身的無能最後一定會瓦解崩潰，那是不夠的。抱這種信念就是存最烏托邦的幻想，這在歷史上是毫無根據的。相反的，正義、平等以及對國家的尊重必須在一個永遠沒有受統治的民族與人民和一個沒有奴隸國家的新世界裏面建立起來。

六六．就多數非洲國家已經接受的積極的中立主義來說，雖然在國際上大家漸漸承認唯有這個觀點纔與保持民族獨立以及嚴格尊重它們的民族特性——這是各民族迅速發展以及完全解放的肯定基礎——相符合，可是我們不禁看到因為利害與威信上的敵對與衝突支配着充分發展國家的關係，未發展民族及發展不足民族在國際社會裏面既然沒有應得的機會，也沒有應有的地方去表達他們的意願，左右國際局勢的陣營爭相拉攏新近獨立的國家，因為這種顯明的趨勢，我們必須加倍努力，使各方尊重我們的決心：我們要一心一意作我們人民的公僕，並且拒不接受與所有民族共同利害相抵觸的從屬關係或者意識形態或主義上的統治。

六七．我們一切活動的目標必須是用一種旨在迅速調和所有國家的發展條件的積極的鬭爭去替代不同制度之間的消極鬭爭，以期消除未發展國家人民所受的不合人道的歧視。

六八．由於巨大經濟市場的運用，我們的國家始終處在一種貧困的狀態，這種狀態使比較窮困的國家淪為高度發展國家的供應者。一個許多國家形成的經濟帝國主義作為政治帝國主義的承繼者，企圖把它的統治擴展到經濟落後的國家。因此貿易比率的繼續惡化使我們這些國家所得到的技術協助與合作，即使並不完全無用，也是不夠用的。

六九．新重商主義的趨勢是國際市場的一個特點，要抵抗這個趨勢，我們必須建立一個共同陣線來保衛我們的經濟利益，因為我們的經濟利益與保障我們的獨立和保障我們人民的社會進展是密切相關的。

七〇．我們寧可採取在本質上積極的行動，並且超越世界社會過去的衝突，擴展人民間合作的途徑，加速所有民族的和諧的發展。

七一．在歷史上的現在這個時期，發展不足的人民尤其必須採取有力的行動去促使全世界承認人類的命運互相依賴。我們在此時此地要欣然表明我們永遠不會把亞非人民的利益放在幾內亞之下；相反的，我們要鄭重地再度申明幾內亞人民完全了解歷史的指示，將會確使它的行動始終與過去不得不忍受殖民統治而現在正在努力反抗違背正義與違背尊嚴的力量的所有人民的更高利益，嚴格相符。

七二．但是，同時我們希望我們的姊妹國家會堅決地展望將來，懷着幸福與和平的正當願望，站在一起，聯合力量，在正義、進步與博愛的基礎上建立新的生命。

七三．就實際行動來說，我們再度要求徹底改革聯合國的組織，因為它的組織漸漸的使這個世界機關成為多數國家的沉思默禱的地方和少數國家進行陰謀的工具。

七四．因為這個趨勢，這個國際組織對於特殊問題，如同在法律上很簡單的剛果問題，一籌莫展，這是不足為奇的事情。我必須指出，在我們看來，聯合國最近對剛果所採取的行動可能是一個解決辦法，但是卻不是根本的解決。因為應該在剛果人民完全解放統一之後，由它本身為自己最高的利益去解決選擇它的國家制度的性質與結構的問題。柬埔寨不得不採取特殊辦法以便對於一個主權國家的最根本最神聖的權利得到保證，也是不足為奇的事情。就裁軍問題來說，大會小會時開時停，結果是驚人與駭人的核武器試驗已經恢復，這也是不足為奇的事情。

七五．有些國家認為本世界組織權力不夠，其他國家把它當作一個避難聖地或者寶貴的工具，現在它面臨否定它所代表的原則的危險。

七六．聯合國因為結構上的缺點，對於國際實況不能適用本組織所根據的自由平等及合作原則。在上次世界大戰結束十七年之後，聯合國還是在安全理事會裏面掌握否決權的少數大國的超國家俱樂部，而安

全理事會本身，雖然處於重要地位，就是不顧所有各洲有效參加的原則組織成功的——事實上，非洲就被武斷地排除在外。

七七．就國際正義問題來說，聯合國目前的結構使聯合國成爲一個發生拘束力量的機關，它不但不能推進和策勵世界進展，而且因爲使合作成爲一個政治或意識形態的問題，而趨向於保持那些阻礙均勻發展的因素。

七八．單單說亞洲與非洲人民決心反對凡是幫助維持主僕關係的一切東西，是不夠的；我們必須明白指出，我們在國際上所採行動的目的是在改變所有國家的發展條件，因爲如果不這樣做，各民族之間就不可能有希望獲得真正的平等。因爲要作這種選擇，就要使國際組織的全部結構徹底民主化，並且完完全全尊重新的國際關係所必須依據的平等、自由與團結原則。

七九．安全理事會，爲了能够承擔憲章第二十六條所載各項義務，不但必須根據目前歷史演變的情形，而且必須根據這種演變所展開的遠景，加以改組。

八〇．因爲殖民主義與帝國主義的結束，在處理國際事務方面，所有民族將要重新承擔平等的責任，而且唯有在實際上真正承擔這項責任，決不替代或者移轉權力，纔能够真正使世界向一個與世界社會的願望以及廣大創造力相稱的新人道主義演進，要不了解這個事實，就必須對於目前的情形完全盲目。

八一．本國際組織沒有能力把“葡屬”幾內亞及莫桑比克還給當地人民，不能制止安哥拉境內瘋狂進行的令人心痛的殘殺人羣行爲，或者消除南非的白人極權統治，如果多數國家對於這個事實覺得難堪不安，甚至深惡痛絕，那麼對於那些爲了追求正義在國土上正在英勇捐軀的人，我們作何表示？

八二．關於託管理事會，除了說它在法律上盡量體現多國殖民制度而且是柏林條約的修訂本之外，還有什麼可說的呢？我們認爲每一個民族，不論何時何地，充分而且完全能够統治自己，因此在我們看來，託管理事會似乎只是殖民主義者的會客廳罷了。

八三．如果我們沒有決心去改善本國際組織，使它成爲國際正義與安全的機警的保護者，那麼接二連三舉例說明它不合正義、平等及民主原則，有什麼好處呢？

八四．把國家的法律地位與它們的權利及國際地位的客觀現實分開，我們便進入了目前的國際狀態，六億五千萬中國人只被看作一個抽象的東西，而卻給葡萄牙政府以及南非非法竊據政權的人以席位，因此也給他們以國際權力。可是有人不顧這一切事實還想使我們相信聯合國是獨立的，不受敵對集團的影響，而且它保證所有人民都享有相同的自由與特惠。

八五．承認政治鬭爭超越法律原則，這是太容易的事情。可是我們想要在這裏宣佈政治鬭爭影響法律的演進，而反動政策勢必使法律冷酷無情。如果每一個政權所能給予法律的只不過是它本身的特點而已，那麼我們如何能够希望不讓國家的自私自利把不公平與不平等帶進國際關係呢？

八六．法律規則與原則的漸趨完善，個人關係的改善以及國家之間關係的發展，都因爲各地人民進行鬭爭，使他們自己個別的或集體的掙脫壓迫與剝削而受到影響。因此亞洲與非洲人民爭取自由的鬭爭，對於伸張國際正義，亦即對於人與人之間的平等以及民族之間友情的鞏固，過去與現在都大有貢獻。

八七．由此可見，不論是一個國內法或國際法的問題，只有一個根本的而不只是形式的民主政體，纔能够使所有的人以及所有民族恢復他們的自由主權，並且使他們行使他們的責任，因此促進法律的演變。我們爲了公允與自由已經進行了够長够硬的鬭爭，因此能够拒絕承認人類的正義已經盡善盡美，不能再加改進。相反的，我們深信必須用擴展人類自由與責任的方法去促使法律不斷增長；爲了使人類的智慧與道德力量充分發揮，這些自由與責任是不可缺少的條件。

八八．我們絕對不把法律看作一個超然東西，而且我們認爲法律可以無限制地改進，我們認爲法律的性質與政權的性質兩者之間的關係非常重要。再者，我們知道——這是經驗所證實了的——在絕大多數情形之下，司法獨立只不過是一個圈套，一個幻想，如果不是被用來幫助爲人民所深惡痛絕的政權保持政權，就是被用來衛護最不公允的特權。如果人民是一個爲人民所啓發的造成的及控制的政權的利益中心，那麼把司法與國家的政治分開，就一定會損害到應由司法方面負責執行的法律的以民爲貴的性質。

八九．如果要依據人民的利益改變法律，就要使法律所依據的立法合乎人情，以便正義與法律可以合而爲一，法律與規約合而爲一，規約與人民的利益合而爲一，人民的利益與國家的利益合而爲一。當這些

不同的觀念在實際上以及在每一個民族的心裏面密切混合起來的時候，人類的良知將會成為普遍的法典，可是只要人與人之間的敵對社會關係繼續存在，只要民族與民族之間的主僕關係繼續存在，那麼正義就是人民之間政治鬭爭的結果。

九〇．因此主張採取積極中立主義的國家必須奮力以求的首要目標是：改組本國際組織，使它的結構合乎民主原則；改善本國際組織的原則；撤消安全理事會，改設司法理事會，由全世界各個地區選派代表參加；准許所有尚未參加聯合國的依法建立的國家入會；取消託管理事會及廢除委託一國或數國管理的原則；另定民族與國家法律的定義；聲明決心改變國際關係的性質，使所有國家無分彼此，一律享有真正平等的權利與尊重；確定在訴諸大會或司法理事會之前應當遵從的和解程序；確定對大會決議案及議決表示不服的上訴程序；擴充並且增加聯合國機關對於社會事務、經濟合作以及技術協助的自治權；詳細規定聯合國為實施其決議所能採用的方法等等。

九一．很明顯的，單憑結構上的改革，不論多麼完善，永遠不足以使國際組織享有不可缺少的普及權力，唯有採取合乎道義而且切實有效的行動。國際組織纔能有這種權力。

九二．如果我們在結束目前這一段話之前不表示我們對於我們的國際組織的信心，那是不適當的；我們對於本國際組織具有更大的信心，因為我們相信它可以不斷地加以改進，相信世界人民的良知一定會不斷提高，而且本國際組織會忠實地解釋這個良知並且有意地加以激勵。

九三．我們相信雖然世界上有許多矛盾，許多緊張情勢，和一觸即發的危機，本國際組織卻能够打破僵局，補救缺陷，並且穩定敵對情勢，同時為了人民的福利，保存所有經由國際友好和平合作獲得解放的並且有結果的進步因素以及積極力量。

九四．我們對於聯合國更有信心，因為它正在漸漸形成世界的真實面目，連同它的不可缺少的各種各樣的差異，並且正在使人民深切了解他們的國際責任以及人類的團結。

九五．我們對於聯合國更有信心，因為聯合國的消逝將是整個世界的一大災禍，我們全心全意希望它勝利成功。

九六．這個信心與我們之相信正義戰勝邪惡、公理戰勝強權、愛戰勝恨、自由戰勝奴役，同樣光輝。在這一場牽涉到世界命運的決賽之中，我們不想作消極的觀望者，相反的，我們要與代表進步、人類團結與社會和平的一切力量聯合一致，成為積極的工具，為世界未來的幸福，全心全力，進行鬭爭。

九七．各民族間關係的改善雖然與聯合國的民主化及國際法的改進互相關聯，但是也靠對每一民族的現實情況的進一步了解及對其願望的正當合理的更公允的了解。

九八．非洲農民使用原始工具，生產力小的可笑，而且生存的條件非常惡劣——就他們所造成的異國情調來說，似乎極好，但是就人的觀點來說，就並不如此有趣——如果期望他們的想法、做法和行為與通用汽車公司的僱員或者社會主義國家的鋼鐵工人一樣，那是毫無意義的事情。

九九．因為他們所經歷的社會現象，給他們以不同的意義，同樣的字眼往往用於完全不同的現實，這種意義的差異有時候卻非常之大。可是，如果因此就說世界上的人民不可能互相了解，這個推論一點也不促成這個問題的解決。為了了解非洲的語言以及它的意義，必須認清字句與詞彙所反映的不是一段話的空虛性質，而是生命的實體：人類非做不可的事情、社會需求、不可缺少的需要以及真正的需要，這些都是人類的基本屬性，而且愈來愈明顯，愈來愈迫切，因為非洲人民的良知漸漸發展起來，並且感覺到社會上一切的不平——這種不平在本質上象徵並且損害非洲人的地位。

一〇〇．目前的情形是比較窮困的國家以及發展不足國家被迫面臨不可缺少的需要與要求，並且應付就高度發展國家及繁榮國家的問題來說，漫無限度的希望與困難。

一〇一．所有人民都想要得到安全並且改善他們的生活環境，這個事實毫不足奇，因為人類的真正普遍的願望就是進步、社會正義、自由、繁榮及和平。可是應該指出，雖然這些願望是普遍的，可是對於每一個民族，每一個願望有特殊的緊急程度，因為每一個民族的潛在能力以及接受訓練與動員物資的能力大不相同。那些在不久以前還是殖民地的國家，其情形正是如此。

一〇二．因為這些理由，因為過去的歷史以及他們目前的情況——特點是發展不足——非洲人民與亞洲人民顯然比非洲人民與歐洲人民有更多的相同之點，以及更明顯的共同想法。可是，如果我們想要避免使目前分化的世界更形分化，因此使今日世界社會有欠平衡的情形更其惡化，那麼就不應該從這個觀點，也不應該根據這種事實去研究人民之間的關係問題。不用說，這種分裂以及這種不平衡牽涉到所有人民，不論貧富，牽涉到所有國家，不論強弱，牽涉到所有的人，不論他們是百萬富翁還是窮人。

一〇三．民族解放運動已經使整個一洲突然再生，並且在國際生活中出現，這個運動的規模足以證明這種澎湃湧湧的感情與我們國家與人民的良知的集體覺醒的力量。事實是目前正在發生重大的歷史演變，而且這個演變的直接和間接的影響和後果對於世界社會的進步將會發生一天比一天大的影響作用。

一〇四．居民構成世界人口多數的殖民地及半殖民地國家只不過是地圖上的名字而已，雖然地圖顯著的標出那些國家，可是已經被帝國主義者完全推在後面的那些國家的人民很不公平的竟然受人漠視，因為他們受外國的統治奴役。

一〇五．他們表面上毫無動靜，可是事實上爲了民族解放必須努力奮鬥的信念已經生根，而且不斷加強。今日這些人民大都已經重新得到他們的過一種有價值的和獨立的生活的權利。在南非盛行的可恥的種族隔離沒有什麼關係。相反的，它推進非洲的歷史任務。它使非洲人民更其警惕，並且使他們的人格更其堅強，因為“非洲土生白人”的種族主義的觀念以及極端反動的態度勢必引起最後實力的較量，而這種較量將會迫使非洲人民對於這個重大問題採取一個立場。人民受統治愈甚，受壓迫愈甚，就愈能承擔歷史的任務。同樣的，人民的生命、自由、人格、尊嚴與希望受威脅愈甚，他們就愈要武裝自己，並且愈加堅決地進行鬭爭，以便獲得並且保障他們的自由，有效地行使他們的主權，因此滿足他們的需要，並且確保他們的生存以及繼續不斷的發展。

一〇六．因此在我們人民的心目之中，獨立鬭爭，不論採取什麼形式，也不論通過什麼途徑，就是取得第一件必要的工具去使他們能够在充分了解他們的責任的情形之下解決他們的人的問題，別無其他意義。

一〇七．如果相信一切已經贏得了，而且因為獨立已經達成——多數非洲國家的獨立尚須鞏固——一切努力應該停止，那就是閉起眼睛不看人的現實，否定歷史的進展和漠視較窮國家的真正存在，這些國家已經了解它們所忍受的種種不公平待遇，急切想要審慎利用它們所有的一切資源。這樣，在取得進步以及保持世界適當平衡的鬭爭之中，他們纔能够要求應該屬於他們的歷史權利；這裏所說的平衡不是敵對勢力的互相對消，而是全世界所有人民發展水平獲得必要的調和的結果。

一〇八．在我們看來，必須滿足的需要比哲學上的思維或者單單意識形態本身更其迫切，因為這些人類的需要，連同人對於這種需要的感覺以及他們的現實是歷史的主要動力，這種力量的強度和效果與阻礙和反對它的力量成比例。

一〇九．由此可見，如果希望非洲的演進根據外來力量不顧非洲本身對於事情的觀念強迫非洲接受的一個特殊型式，那是徒然的。在非洲的經濟條件已經達到工業化國家的發展水平之前，那就是說，在他們已經正常之前，非洲的演進將會根據它自己的性質、特性與人格，並且遵照非洲人民最深切的願望。這是社會歷史演進的固有轉變。這是形成爲建立新世界社會所不可缺少的公允國際平衡的決定性因素，而人類的命運，歸根結柢，有賴於這個新世界社會的建立。

一一〇．想把非洲放在託管制度之下，給予救濟——這種救濟使若干人的良心平安，同時使其他的人暫不覺悟，並且維持各民族間的不同物質生活條件所樹立的障礙，使他們間的不平等關係繼續下去——那是徒勞無功的企圖。

一一一．想要迫使非洲走上這樣和那樣一條途徑，也是徒然的。因此一定要從頭根據我們本身的命運以及以友愛團結爲基礎並且與人類願望相符合的一個正在形成的“世界社會”的要求，讓非洲有權自己尋找途徑，同時充分顧到非洲的意願，它所有的憑藉，它的內在的天才能力以及原有的價值。

一一二．我們堅決伸張我們的“非洲主義”，那就是說我們的人格，並且決心促成一個真正“非洲的”非洲的和諧建設、迅速發展以及全部實現。

一一三．非洲有它本身的需要、觀念與習慣。它當然不願意，更不想要用不是定做的而是借來的衣服去裝飾自己。

一一四．雖然這一點的含義是徹底消除殖民主義並且建立一個沒有特權的社會，可是同時它也展開了以正義進步與世界和平為基礎的新的和令人興奮的遠景。高度發展的國家想要保障它們的特權以及它們暫時的技術上的優越地位，正因如此，它們便喪失了發展不足國家內億兆人民憑他們的創造天才與生產能力所作的貢獻，這一點難道還需要說嗎？

一一五．現代世界的科學的潛力已經超過了國家能力與資源的範圍。因為要使用並且要發揮最新科學發現所產生的種種方法，已經需要而且今後將會更其需要許多國家，實在說所有國家的合作。

一一六．因此，看到決定人類今後幸福的進步，因為知識缺乏所受的影響少，而因為若干自私自利民族密藏它們的發現、試驗以及科學成就所受的影響大，不無啼笑皆非的感覺。因為讓權力的慾望替代了進步的力量，人類的幸福以及所有民族的利益已被無法挽回地故意犧牲了。若干國家似是而非，藉口保障人類幸福與人民利益，已經選擇了建立軍事力量的危險途徑，這種軍事力量最後也許會毀滅人類，而宇宙也會跟着同歸於盡。

一一七．在十年之內，非洲已經明白知道它在物質上的落後並且已經自矢要儘快趕上高度工業化國家的發展水平。

一一八．我們在分析研究非洲人所忍受的苦痛的時候，必須承認奴隸貿易，我們人民的被迫出境、種族歧視以及殖民主義——在後面這兩個較近的罪惡之外現在又加上新殖民主義——主要的是因為經濟原因而能夠活躍起來。非洲是爲了經濟原因而受到剝削壓迫；就非洲再生的合法意志來說，它的先決條件當然是道德文化與社會三方面的重建，而這種三重重建當然必須經過經濟演進的過程方能達到。

一一九．當然我們知道在現代世界，互相依賴已經成為常例，非洲不能在真空狀態裏面生存，因此它無意與世界隔絕。非洲也認為有權不但享受它本身努力的結果，而且因為其他民族的經濟而得到好處。爲了得到這一切，非洲必須積極協助，建立一個世界社會，在那個社會裏面，每一個民族雖然保持它本身的人格，但是與所其他民族一樣，享有同等權利，負有同等義務，並且承擔應有的責任。

一二〇．非洲已經四分五裂，受人宰割。殖民政策的罪惡並不限於剝削、種族歧視及文化壓迫；這種政

策尤其使我們喪失自由並且剝奪我們的主權。一個人民只有在宣佈獨立並且行使主權，不受任何障礙的時候，纔能廢除一切形式的剝削，因為只有在那個時候它纔能樹立民主制度，發揮全體人民的創造力並且經由社會進展促成人的解放；而社會進展卻有賴於科學及經濟進展。

一二一．殖民主義最大的罪惡也許可說是企圖剝奪我們處理我們自己事務的責任，同時又使我們相信我們的文明只不過是蒙昧野蠻，企圖使我們發生一種自卑感，說我們不負責任並且剝奪我們的自信。由此可見，我們最大的勝利不是單單恢復我們的國家獨立，因此戰勝殖民主義：最大的勝利是我們終於能夠拋棄殖民地人民所特有的一切變態心理，驕傲而忠心地宣佈非洲的真正價值並且表明我們與那些價值完全一致，因此戰勝我們自己。有自信心的非洲人民必須漸漸知道他們的責任，因為這樣他們會漸漸知道他們與所有其他民族真正平等。

一二二．我們知道我們必須重新建設非洲。征服一個國家，然宣佈它的獨立，但是同時又保留它以前的殖民制度，這種作法就等於耕耘一片土地而沒有佈種，但是同時又期望得到收穫。我們必須把非洲的政治解放看作建立並且發展新的非洲經濟的方法。我們非洲有廣大的原料儲備，加上它廣大的產能潛力，使它有極其有利的工業化條件。

一二三．可是因為發展不足國家無法使他們的經濟情況趨於正常，沒有希望利用我們的經濟潛力，而且因為貿易比率普遍惡化，那些國家的經濟情況也繼續惡化。

一二四．生產原料和初級商品的非工業化國家必須勇敢奮鬥，以便應付他們的農產品及礦產品價格下降和工業品價格不斷提高的情形，因為這種情況限制他們國家經濟的擴展。

一二五．我們很容易用若干例子來說明這個分析，這些例子會更清楚地說明我們今日在世界市場上的地位。讓我們看看一九五七年到一九六一年期間的若干數字。原料及初級商品對工業產品的交換價值下降百分之三十四；可是在一九五五年到一九五七年之間，這些貿易比率與一九四八年的水平相比，已經降低百分之五十。根據國際刊物所公佈的各種統計數字，可以非常明顯的看到國際貿易上價格關係的惡化程度。

一二六．這種情況的後果使大家比較容易了解非洲經濟社會以及貨幣獨立的目標並不是像有些人錯誤而幼稚的所說的，使幾內亞能够把咖啡賣給象牙海岸，把棕櫚賣給達荷美，並且把鐵礬土賣給迦納；它的目標是採取一切必要的措施，使非洲在國際市場上成爲一個生產地區，因此促成國際貿易所根據的平等的實力關係，但是就發展不足國家來說，目前這還是一種經濟主僕關係。

一二七．關於咖啡、可可和花生的產量愈來愈多，已經有人大聲疾呼，表示震驚，但是關於金剛鑽、金子、油、放射性礦物、鋅、銅等等需要日廣，但是價格穩定的產品，卻無人提到。這件事情足以證明高度發展國家與包括非洲在內的生產原料及初級商品的國家之間的經濟關係具有商業性質。

一二八．非洲國家一天比一天更知道如果要使它們的人民所面臨的重要而迫切的社會問題獲得適當的解決，他們必須儘速使他們的以貨易貨的經濟發生必要的改變。很明顯的，雖然我們人民的經濟與社會問題的解決勢必要靠我們國家的工業化，可是在我們國家的個別經濟的限度之內，這是無法達到的。

一二九．經濟社區的組織一天比一天強大起來，它們對於那些沒有工業化或者工業化不足的國家的發展前途，可能發生的威脅，愈來愈顯明了。經濟社區的肯定的後果包括增進某一集團內的貿易、集中生產能力及加速形成有助於活潑的超國家經濟計劃的條件，雖然我們現在還不能隨便譴責這種觀念，可是我們要促請大家注意它內在的若干潛在危險，那些危險可能使非工業化國家陷於停頓不前的狀態。因此我們毫不猶豫地指出，這些社區如放棄所有自私目標，與高度工業化及工業化不足國家互相依賴的和諧而公允的經濟發展的需要密切相關打成一片，它們就會被我們完全接受，獲得我們充分的支持。

一三〇．就這件事情來說，單單要求穩定原料與初級商品的價格是不夠的，我們必需集中力量，確使原料與初級商品的國際價格不因任何一種的投機取巧而發生波動，方法是確定切實反映生產成本的最低擔保價格，並使這個價格會根據工業產品世界市場價格的增加而自動調整。

一三一．在確立物價計酬法去決定原料及初級商品的最低國際價格的時候必須同時設置國際平準基金，這個基金在初期將會有助於應付在各市場突然發

生的無法預測的阻塞現象，因爲在世界經濟發展所常有的混亂中，自然就有這種阻塞現象。

一三二．我們要指出，我們評斷左右世界經濟的各種力量純粹根據它們在獎勵非工業化國家經濟成長方面所提供的贊助與有效的貢獻。因爲我們不願意接受佈施及統治，而且因爲我們代表我們的人民要求在處理國際事務方面承擔應有的責任，所以我們在政治上寧願選擇那些在國際活動上集中力量調和所有人民的生活環境的政府。

一三三．在我們看來，布施是既得權利的創造者，它不是一種援助，而是一種高利貸辦法，它所給的多於它所有的，少於它所收回的。

一三四．援助如果不是本着忠誠合作與絕對無私的精神而設想的和提供的，是有毒的援助，我們將會自始至終拒絕接受，同時我們也應該謹慎小心不要把技術協助與協助的技術混爲一談。

一三五．殖民主義留給非洲的遺產是無比的落後，今天誰能想像單憑一點點多少係屬自私的捐贈就能够克服這種落後狀態呢？

一三六．在調和我們的生活環境與高度發展國家的生活環境方面，我們當然首先要求我們自己承擔最重的負擔，作出最重大的犧牲；那是有關我們的尊嚴與光榮的事情。可是我們也毫不慚愧地要求經由國際合作與團結，減輕這個很不公平的使我們備受磨折的負擔。

一三七．有些政府自動自發的而且毫無條件的給我們有效的援助與無私的支持，現在我們要再度向那些政府表示最誠懇、最熱烈的感謝。因爲這樣他們得到了我們人民與政府的深切友情，我們真誠希望與那些國家的合作關係將會鞏固擴大，這點補充並不多餘。

一三八．關於這一點我們要說明雖然根據我們的自由決定及民族獨立的原則，我們無意摒棄雙邊協定與合作，可是我們深信國際援助應該完全改造一番，以便與發展不足國家的經濟發展方案打成一片，發生效力。雖然我們國家所需要的援助與協助非國際協助所能滿足，可是這種成本極高的援助的確往往不能達成目標，而且因爲所提請求數目極多，種類又雜，因此漸漸沖淡失去效力。因此我們覺得必須根據一個平衡的發展觀點以及一個包括所有經濟上發展落後國家在內的計劃逐洲確定緩急先後的次序。舉例來說，在非洲各地設立十個到二十個大學，給它們以五年到十年

的國際支持及一個非洲間的行政當局，較之每年為非洲設置六千個到八千個中等學校獎學金，更其合理。就國際援助來說，因為它所關懷的是挖井的問題而不是築造中型水閘或者電化的問題，因為它對於滿足人的需要比對於滿足迫切的共同需要更其注意，所以它漸漸失去極大部分的價值。

一三九．可是說到這裏，我們在這個講壇上很高興地要對於撒哈拉以南非洲技術合作委員會表示讚揚，因為那個委員會自從成立以來，始終與非洲進行有效的合作，並且漸漸適合非洲的現實與需要。我們也要特別謝謝兒童基金會與衛生組織，因為它們爲了滿足我們在衛生方面所面臨的極大的需要，作了非常巨大的努力。我想這兩個提供協助機關與其聽到長篇頌詞，寧可知道在我們宣佈獨立四年以來，我們醫院裏面的病牀已經增加了十倍之多，由此可見完全符合我們的真正需要的任何協助俱獲得充分利用而且發生最好的效果，我想它們很有理由覺得驕傲。

一四〇．但是我們的需要非常廣大，因此我們應該努力尋求能够真正推動我們的經濟的新方法。在這裏難道還需要列舉人人都知道的數字嗎？在一九五〇到一九五九的十年之內，聯合國派了四千六百八十九名專家到人口總數有八億之多的遠東各國去，那些國家訓練了三千九百六十六個人。在一九五七年到一九五八年內，四十五個發展不足國家（屬於不生產油的國家）得到美金五十億元的補助金，但是在同一年內，它們的貿易虧欠達到美金六十五億之數。末了，還有與剛纔所說各點有關的一項事實：在一個五年計劃期內，因為入口品價格不斷增加，投資的價值減少將近百分之二十五。

一四一．大家都很了解最初爲了增加生產，人力是必要的，在我們的國家，工人的百分比非常之低。我們的農人是真正的生產階級，而且是我們農業經濟的基礎，物價的不斷增加除了使農民灰心不再努力，因為他們的努力並沒有改變他們的生活水平，還能發生什麼作用呢？

一四二．末了，我們都知道外國組織極力避免從事薄利事業，主要的集中於寄生部門，這些部門的成長漸漸使已經在崩潰邊緣的經濟完全枯竭。

一四三．對於那些接受國際協助並且根據它的實際效力加以判斷的國家，國際協助似乎非常欠妥，往往不合需要並且造成無窮無盡的麻煩困難；對於提供

協助者來說，這種負擔是否有用，甚至是否必要，似乎往往很成問題。在許多人看來，年青國家的急躁是難以忍受的，但是誰能要求對於一個人民的重大需要有關質疑呢？

一四四．大家太容易忘記這些年青的國家遭受殖民主義者的強取豪奪，在工業革命很久之後現在還在支付裝置費用：雖然在香料貿易時代殖民主義已經生根，但是使歐洲與非洲之間的商業關係，能够變為掠奪關係的卻是工業革命。雖然我們並不希望單單把這個事實當做我們論點的基礎，可是如果只是爲了激動人類的良知使它走向決定世界和諧發展的國際團結，我們在這裏就有權利提到這一點。

一四五．依照國際團結的模型改造國際協助與合作，就是有效的參加世界的演進及人類社會的改善。

一四六．改造國際援助與合作就是爲了同一個目的動員往往爲了相反的目的而利用的資源與方法。

一四七．舉例來說，如果把世界銀行放款的規模與全世界所儲藏的資金數額相比，很快就看到可用的手段與已用的手段之間相差甚遠。

一四八．改造國際協助與合作就是對歷史有一種全盤綜合的看法，因而能够分析歷史現象和它們的原因，並且查明人用什麼方法、手段能够控制他的命運並且更好的決定他的歷史的歷程；這件事情的目標是在恢復每一個民族和每一個人的地位與社會任務，並且使人類社會得到人用以豐富它和充實它的美德與能力。

一四九．發展的意志——那種無條件的要求進步的選擇將會去掉發展的所有消極方面——是人類需要與人類良知的產物。人類理性的勝利祇不過表示各民族良知的提高而已。

一五〇．我們不加分別地譴責所有反動勢力、所有阻礙進步的制度及所有倒退的哲學，這是因爲它們帶着無能與不負責任的病毒。

一五一．一個人可以指責飢荒、愚昧及疾病，正如一個人可以指責戰爭與退步一樣，但是那只不過是以反對論與某種宿命論爲基礎的一種虔誠態度。

一五二．就我們來說，我們已經有所選擇。我們所選擇的是一切方式的進步、正義、和平及全體人類的幸福與團結。這是一個積極的選擇，我們屬於已有立場的人民，屬於進步的力量，覺得自豪。

一五三．就是本着這種精神，我們認為爲集合各民族的發展條件所作的奮鬥對於人類和諧與互相依賴的演進是必要的。因此對於舉行世界貿易會議的提案我們覺得歡欣，我們希望這個會議會使困擾我們各民族的經濟問題獲得公平的解決。

一五四．過去四年進行着人民民主革命的幾內亞人民，始終表示他們願意與全世界所有人民建立友好關係，他們真誠希望與所有國家進行合作，而且他們決心爲和平、正義與進步努力工作。我們民族革命所含蓄的理想，廣大無邊，超越幾內亞的命運的範圍；那就是說，自從獲得自由以來，我們的人民已經使他們自己成爲世界社會的一部分，因此他們所能想像到的人類幸福只有一種，就是所有的人以及所有的民族毫無限制自由享受的幸福。

一五五．我們所選擇的道途，不容許折衷與妥協；這條道路通達一個永遠沒有自私、永遠沒有可恥的壓迫、剝削與社會不平的世界。

一五六．我們對於前途的信心與我們的決心相等，我們深信人類的良知能夠超過正在結束的一個時代的矛盾；人類憑着決心、現實態度及真知灼見，一定能夠進入世界歷史上的一個新的時代。

一五七．我們不問自己是否應該爲某一理想而犧牲生命，相反的，我們確實知道我們的責任是生活與創造。聯合國萬歲。國際團結萬歲。和平萬歲。

一五八．主席：幾內亞總統發表演說，本席要向他道謝。我相信本會代表非常專心地聆聽那篇演說，而且在討論本屆大會期間所提出的各項問題的時候，一定會想到他着重提出的那些原則與理想。

一五九．現在本席與代理秘書長要奉陪幾內亞總統離開會場。在本席回來的時候，本會將繼續進行一般辯論。

會議在午後四時五十五分暫停，在午後五時零五分復會。

議程項目九

一般辯論（續前）

一六〇．Mrs. MEIR (以色列)：主席先生，像在我以前到這個講壇上來發言的那些代表一樣，我要祝賀閣下膺選這個崇高的職位。

一六一．聽到幾內亞總統的演說的代表們永遠不能再說沒有人把新世界今日所面臨的最嚴重問題擺在他們面前。不論我們是否完全同意他所表示的意見，本人深信我們大家都同意爲了整個世界的利益，對於其中許多愈來愈嚴重的問題，應該盡快並且盡量以具有建設性的態度去處理。

一六二．裁軍又是這一次一般辯論的主題；在我們至少看到一點端倪之前，這是必然的。只要人類一天不得不眼看各國瘋狂地聚集更多能夠更有效毀滅人類的武器而同時發表演說表示必須裁軍，人類就一天看不到和平。

一六三．在兩次世界大戰之後，討論裁軍問題，曠日持久，毫無結果，好像我們在和平與戰爭之間可以有所選擇似的。當然每一個人都同意和平比戰爭好，但是大家的假定是在兩者之間可有選擇。

一六四．只要在日內瓦的談判者能夠一致決定沒有這種選擇，那就真會突破走向裁軍的難關。我們每一個人一旦真正相信戰爭決不能是解決國際問題的方法，那麼我們只有一條道路可走：毀滅一切戰爭武器。

一六五．自從以賽亞說到把刀劍打成耕犁的那一天以來，人類在所有方面已經有許多革命性的進展，但是刀劍還在使用，而且因爲缺乏耕犁許多田地還沒有經過耕耘。只要我們存有戰爭也是國際關係的一部分的幻覺，那麼在生命當然只有一個希望，就是應該保持均勢，以致沒有一個國家會强大到能夠發動攻擊的程度。

一六六．裁軍的確是一個雙重的成就，因爲它不但會減少而且終於消除我們大家所受的可怕的威脅，而且它會使廣大的資源從軍事用途轉用於和平用途。代理秘書長根據本大會決議案一五一六(十五)設立的諮詢小組的研究結果所擬具的報告“裁軍之經濟及社會後果”⁴使我們大爲興奮。我們全心全意贊助這個小組的一致的結論，就是裁軍對於人類是一種絕對的幸福。

一六七．我們這些小而新的國家生在一個分成武裝陣營的世界，忍受雙重的痛苦。我們當前的目標，是迅速發展，可是因爲戰爭的危險還籠罩着每一個爭端，我們經常肩負國防費的重擔，因而妨礙我們發展上的需要。我們太快的學到了痛苦的教訓，就是對那些威脅他人的人必須用某種均勢去加以遏阻。有些人公開

⁴ 聯合國出版物，出售品編號：62.IX.1。

宣佈他們的政策是攻擊他們的鄰國，那末當他們的鄰國尋求某種自衛方法的時候，請他們不要假裝震怒，大聲疾呼。

一六八．敝國政府拒不承認戰爭是解決爭端的方法。從以色列國成立的那一天開始，敝國政府就主張用直接談判的方法解決所有尚未解決的紛爭。我們要求大國設法裁軍，並且用談判和解的方法去解決他們之間尚未解決的問題，可是我們並不以此為滿足；對於我們與我們鄰國的爭端，我們也願意這樣做。正如我們過去所做的一樣，我們現在再度促請阿拉伯國家同意在互相檢查之下，徹底裁減包括各種武器在內的軍備，並且接受直接談判，作為解決它們與以色列之間一切爭執的唯一方法。

一六九．本人完全相信沒有一個大國想要戰爭，而且根據現在的裁軍討論可以看到它們想要樹立一個使戰爭永遠不可能發生的國際制度。我們大家都熱烈希望並且祈禱這些談判獲得成功。

一七〇．我們知道現有的政治爭端與裁軍的前途相互影響，無法分開。與當前的衝突有所牽連的每一個政府，義不容辭，應該極力約束自己，避免用言語或行動去擴大那個衝突，並且自願地利用和平方法去解決衝突。這樣就會有助於創設增進互信的環境，而要在裁軍方面獲得進展，就必須有這種環境。這樣的話，不論我們是否直接參加裁軍談判，我們一定能夠對那些談判的成功作出重要的貢獻。如果進行討論，使那些可能爆發成為戰爭的爆炸性的國際問題暫時“凍結”，或者不再惡化，因而能夠用一切力量去達到最重要和最令人嚮往的裁軍目標，豈不適當？因為在達到那個目標而且裁軍將會成為國際關係的基礎的時候，大家在處理所有其他問題的時候將會明白了解只能採用和平方法，同時戰爭的威脅不再會發生那種很不幸的在今天發生得太多的作用。

一七一．我們發現許多代表在他們的演說裏面主張只有直接談判纔是解決國家間爭端的唯一方法，極感興趣。我們完全贊成休謨勳爵在本大會所提出的呼籲〔第一一三四次會議〕，他建議放棄片面的行動，並且要我們埋葬感情，而且不論談判和解需要多長的時間，始終採用那種過程。我們贊助日本外交部長的呼籲〔第一一二六次會議〕，就是在一切情形之下，利用談判和其他方法解決國際爭端。奧地利外交部長〔第一一三一次會議〕及義大利外交部長〔第一一三六次會議〕敘述在經由和平直接談判方法解決他們之間長期爭端

方面所獲得的重要進展，很有價值，令人興奮。南斯拉夫外交部長〔第一一二九次會議〕提到過去一年內對於各個爭端所獲得的進展，並且把那些進展歸功於當事方面進行談判的政策，我們完全同意他的意見。

一七二．其他許多大小國家的代表都發表同樣的意見，我們一定要從他們的陳述裏面得到希望與鼓勵。

一七三．本人覺得義不容辭，必須提請大家注意國際上另外一個悲慘的現象。我所指的是若干國家利用大國之間的冷戰，要求在金錢上得到冷戰的利益去鞏固加強它們對其他國家的好戰的意圖。在熱戰與冷戰之中，最令人厭惡的是發戰爭財的人；本人殷切籲請所有採取這種辦法的國家不要繼續尋求這種戰時的好處。這個政策是可恥的，也是只顧目前的。

一七四．關於核武器試驗問題，我要重複三月以前本人在以色列議會裏面所說的話：

“以色列眼看核武器軍備漸漸增加，特別關懷，我們的公開政策是贊助為使人類免受因為這個過程繼續不斷而發生的危險。因此以色列贊助可以限制並且可以減少世界上核武器的每一種方法。”

一七五．我們和大家一樣，也希望並且期望本屆會對於這個問題的討論將會促成早日停試所有核武器的協定。

一七六．關於重要的廢除殖民地制度問題在本大會發表的言論獲得具體的表現，這是最令人欣慰的事情。現在本大會又有機會歡迎新的會員國入會。我相信對於我們來說，這不是一件例行的公事。正如我們懷着驚奇的心情站在新生嬰兒的前面一樣，當我們看到纔以自由獨立民族的資格向前走上幾步的民族的時候，我們的心跳動的更快。他們所得的尊嚴使我們大家的尊嚴有所增加。只要有一個民族受一個外國的統治世界就不能是一個自由的世界。

一七七．本着這種精神，以色列要向我們的新會員國，布隆提、盧安達、牙買加、千里達及托貝哥，及現在阿爾及利亞，表示最親切的歡迎。並且希望它們前程遠大。許多代表已經在本大會向阿爾及利亞表示歡迎。一九六二年六月二十四日，本人在以色列議會裏面說過：

“在我們分享現在達到民族獨立與精神獨立的那些民族的歡樂的時候，我們不禁要提到今年年初法蘭西與阿爾及利亞代表達成的協議。在埃

維陽協定簽訂的時候以色列總理曾經電賀法蘭西總統，由於他的毅力與了解他成為這個偉大成就的主要工程師。從以色列政府的各項文件與聲明之中可以看到我們對於進行談判雙方所感覺到的欽佩……本人只能表示……我們樂於與獨立的阿爾及利亞建立我們與其他新國家之間現有的那種有利的關係。”

一七八．當我們今天在這裏開會的時候，一個新國家正在快樂歡欣慶祝它的獨立。我們在這裏祝賀烏干達的人民與政府，並且希望他們前途遠大。敬祝他們很快地達到他們為自己所訂的目標。

一七九．但願廢除殖民主義的過程很快地使全世界所有民族得到主權：讓我們努力奮鬥使這件事情和平完成。如果反對這個歷史的潮流，那是不道德而且不現實的。

一八〇．剛果的事態，似乎很快的趨向一個決定性的階段。像在過去一樣，我們一心一意贊助雷堡市中央政府與聯合國代理秘書長為使剛果統一所作的努力。我們殷切希望這些努力不久會使剛果共和國在非洲大陸的政治經濟社會發展方面發生廣大的潛在作用。我們要請卡坦加的部隊停止作梗，因而那個國家能够和平而迅速地團結統一。敝國政府已經與聯合國合作，在各方面向剛果政府提供訓練便利與技術協助。我們相信這個援助對於增進一般的福利，將會略有貢獻。

一八一．在辯論期間，許多代表已經在本大會發言，對於代理秘書長宇譚先生之英明領導，表示欽佩，以色列也要表示同感。在本組織最危險的時候，宇譚先生以智慧、忍耐與出眾的才能肩負放在他身上的責任。在本組織遭遇到許多困難與危機的時候，不可能希望得到一位比宇譚先生更好的舵手，我們無保留地支持他的連選連任。

一八二．一個要點是保持一個單一秘書長職務的獨立與完整以及秘書處的國際性質。關於這件事情，敝國政府的意見已經載入上屆會議的紀錄〔第一〇三〇次會議〕，不必在這裏詳細重複。

一八三．另一個對於本組織前途關係極大的問題是經費問題。敝國政府不但對於經常預算，而且對於維持和平行動的費用始終履行它的義務，此外我們也曾認購聯合國公債。我們真誠相信所有會員國對於本組織的一切費用一定會承擔它們的一份，而且對於聯

合國的全體會員國來說，不論它們之間有什麼政治上的爭執，本組織能有償付能力對於全體會員國應該都有好處。

一八四．本組織的會員國比十七年前成立的時候多出兩倍。安全理事會、經濟暨社會理事會的理事國或聯合國其他機關的會員國在數額上與十七年前相等，這是不合理的事情。新會員國應該有機會在這些機關裏面取得他們合法的地位，這是天公地道的事情。如果這件事情不就發生的話，恐怕在選舉這些機關的會員國的時候，空氣也許會更其緊張，各地區之間的競爭也許會更其劇烈。

一八五．有人懷疑目前這種一般辯論究竟有什麼建設性的價值。對於辯論程序以及大會處理事務的工作方法，我們當然必須根據會員國數目與議程項目的大大擴充而詳加思考。因為關於這個問題已經提出了一個非常適當的項目〔議程項目八十六〕，所以本人目前暫時不再談論這個問題，但是關於辯論的空氣語調卻有一點意見。若干代表發表意見的時候並不時常保持必要的約束，因此令人不安。不論我們之間的爭執如何嚴重，我想我們有理由要求我們自己依照憲章的明文與意志互相尊重諒解。

一八六．本代表團很高興地投票贊成大會去年定一九六〇年代為發展十年的決議案〔一七一〇（十六）〕。我們覺得這樣我們已經確認兩個重要的因素：

一八七．第一，廢除殖民地制度及政治獨立，不論是經過困難或者利用權力的和平轉讓而得到的，只是第一步，使新興國家有機會照它們自己所了解的需要去決定它們的生活。現在它們所面臨的工作是經由多方面的經濟與社會發展，提高它們全體居民的生活水準。在經濟方面，這種工作包括：利用天然資源，使農業現代化，創立工業以及提供必要的運輸通訊網。在社會方面這項工作是為一個正在迅速改變中的社會創立各級教育便利、醫藥援助以及社會福利事務。

一八八．第二，我們現在提到發展十年，談到短短的十年，由此可見我們一致深信我們並不、而且不應該要求新興國家忍耐，並且同意它們的發展一定要像高度發展國家開始的時候那樣緩慢。科學與技術上的長足進展能够而且一定會幫助我們同心協力使新國家獲得迅速發展。兩年以前，有四十九個國家參加在以色列 Rehovoth 舉行的科學在新國家進展上所生作用問題會議。明年在日內瓦聯合國將就同一問題舉行會

議，若干以色列的科學家現在正在積極參加那個會議的籌備工作。以色列極力歡迎舉行這個會議。我們希望根據我們利用科學技術開發我們國家以及在這方面我們與其他許多新國家合作的經驗去對那個會議的進行作出貢獻。

一八九．新國家的基本需要是什麼？我想特別提出三項：資本、技能以及開荒拓土的精神。

一九〇．我已經說過我們希望資本會因為裁軍而釋放出來。但是在我們盡心竭力促成迅速有效的裁軍的時候，我們在此時此地也必須找到經濟與社會發展所需要的物質條件。提供這種資本必須根據合理的條件，而且不因繁複手續和官僚作風而受到延誤。

一九一．國際復興建設銀行（國際銀行）已經找到大量資本以供在發展中國家投資之用，但是對其中多數國家來說，國際銀行的放款條件勢必非常嚴格。因此國際銀行的附屬機構國際發展協會已經成立，以便根據特別容易的條件對於基本的發展方案供給資本。可是那個協會的經費遠不足以應付發展中國家的迫切需要。

一九二．關於這一點，本人要提醒各位注意以色列銀行總裁 Mr. David Horowitz 在最近舉行的國際銀行董事會年會（一九六二年九月十七日到二十一日）所提出的提案。根據這個提案，國際銀行將能把國際發展協會的資源當作一種保證與補助基金，用它自己的款項來作對發展中國家的長期低息貸款。本代表團在主管委員會裏面會更詳細地討論這件事情。

一九三．現在我談第二個基本需要：技能。只有人的官能纔能够利用自然去滿足人的需要，爲了發展那些官能，教授與訓練是必要的。知識與技巧的傳播過去大部分限於一地或者最多限於一國，可是現在已經達到整個世界。同時它把發展的過程縮短，從幾個世紀的過程縮成不到一代就發生奇蹟的過程。此外還有一個重大的改變。不久之前，這種傳播大都是從高度發展國家開始的單程交通。可是今天它漸漸成爲雙程交通，從發展中國家到發展極其不足的國家本身發生愈來愈積極的作用。

一九四．爲了證明這種發展，只要看看聯合國各專門機關的技術協助方案的實施就夠了。只不過在十年之前，這些方案所需技巧幾乎完全由歐洲及北美供給世界其餘部分，可是現在卻從亞洲、非洲、中東及拉

丁美洲徵聘百分之二十五以上的專家，而且利用發展中國家本身的訓練設備的事情也不斷增加。

一九五．同時，發展中國家本身之間的直接互相援助與技術合作對於它們的進展正在發生重大的作用。這種可喜的發展往往是早一個階段的直接結果：經由多邊或雙邊技術協助而自己得到訓練的人現在爲了其他發展中國家的利益，參加技術協助方案，提供服務。因此許多還在接受技術協助的國家現在也在提供技術協助。

一九六．讓我從我本身在這方面所作的努力之中舉幾個事實來說明一點。目前有六百以上的以色列專家正在非洲、亞洲以及拉丁美洲國家服務，而且來自五十幾個國家的一千六百名以上的學生與受訓人員今年正在以色列接受個別或團體訓練。

一九七．但是學習與訓練不是機械的過程。所有青年的內在的開創精神必須發揚，那種開創精神產生求取知識技能並且加以適用，以創造進步的社會的意志。根據我們自身的經驗，我們發現那些爲了求取訓練與知識而前來以色列的人都具有熱誠，並且覺得他們要在他們的本國爲他們的人民完成一項任務，因此他們獲得卓越的成就。

一九八．關於若干阿拉伯代表在這裏對以色列與非洲國家的關係所表示的關切，我想關於這一點它們應該表示它們自己的意見。本人只想指出它們獲得獨立絕不是爲了聽一個自封的監護人告訴它們什麼對它們是有利的，什麼是對它們是有害的。以色列與它們建立友好的關係，引爲自豪。

一九九．發展十年的主題是人類團結的覺醒漸漸增加，人類的命運互相關連，國際合作的新時代現在正在展開。我想建議本組織討論是否可能實行一個世界性的教育方案，其目的在使兒童與青年知道發展十年的意義，開創精神的重要，爲承擔一個歷史性任務而必須準備起來——這個任務便是維持並且加深已發展國家與發展較差國家間的合作，並給他們以一種共同命運之感。我們必須在青年人的精神與心理上打下基礎，使他們永遠獻身於應付新時代與新世界的考驗。本代表團在有適當機會的時候也許會再談這個問題。

二〇〇．現在本人很傷心地不得不提到本組織成立的時候大家認爲我們不可能再加討論的一個問題。聯合國誕生於第二次世界大戰的毀滅與破壞之中。每一個客觀的歷史家在分析這個災禍的成因的時候，一

定得到一個結論，就是其主要原因之一，如果不是其最重要的原因，是納粹的種族主義理論。因為這個澆在千百萬青年人心靈上的毒素，人類歷史上纔可能發生最恐怖的事情。這個理論使任何一個有不同信仰、種族、或者膚色的人成為污辱、壓制及最後消滅的對象。本人屬於一個因為這種瘋狂而受盡蹂躪的民族，它現在還因為反猶行動復活而深感不安。我們知道不論過去如何可怕，不論我們現在如何焦慮，這是許多羣體，許多民族都很關懷的一個世界問題的一部分。在一九五九年到一九六〇年的冬季，世界各地的猶太與基督教教堂、政府機關以及信仰不同的個人的房屋上面再度出現了可怕的納粹黨徽，因此聯合國就據有這個問題。本人在這裏要強調我深信納粹黨徽再度的出現不但使猶太人民關懷不安，而且對於我們大家是一個考驗，因為在這個徽號之下曾經對整個人類犯了最野蠻最可恥的罪行。

二〇一．歧視還有另一方面，就是不讓一個少數民族表示它在宗教與文化上的需要和願望。我們深信這與本組織創始人在第二次世界大戰之後所有的理想也不相符。

二〇二．當歧視問題在各主管委員會裏面提出辯論的時候，敝國代表團將就它的所有方面表示其他意見。種族主義與一切形式的歧視是無法分開的，只要有一個羣體身受其害，其他羣體都同受影響。因此必須攻擊根除的是歧視本身，不論它發生在什麼地方、不論它以誰為對象、不論它採取何種方式，而且不論它所根據的是不同的信仰、種族或者膚色。

二〇三．現在本人要談到以色列所在的那個區域。許多人誤信關於中東的兩個錯誤觀念。第一個是中東是一個阿拉伯區域。事實上，那裏的非阿拉伯人——回教徒、基督徒與猶太人——較阿拉伯人為多。這個由有着不同信仰與文化的不同民族合成的圖案始終是中東的圖案——每一民族有它自己的歷史連續性，過去、現在與未來。第二個錯誤的觀念是在那個區域如果沒有阿拉伯國家與以色列國家之間的緊張局勢，就一切順利。本人絕對不會低估那個衝突所引起的困難與危險。但是這只是中東緊張局勢的一個來源，很不幸的中東是政治不安定、經濟與社會落後、不同國家與制度敵視磨擦、以及冷戰發生壓力的地方。凡是注意中東情勢的人都知道過去一年內，在中東一切困難的焦點是阿拉伯世界內的劇烈鬭爭，因為那種鬭爭，阿拉伯同盟甚至已經失去了表面的團結。

二〇四．以色列渴望有一天在那個區域的每一個國家——阿拉伯或非阿拉伯的國家——的政治獨立與領土完整會得到保證，而且我們能够集中一切力量去增進我們的人民的福利。本人提到阿拉伯世界的混亂，那是因為我們是一個中東國家，因此凡是影響我們那個區域的和平及妨礙它的和平進展的事情都會使我們受到影響。

副主席 *Mr. Zea* (哥倫比亞) 代行主席職務。

二〇五．就以色列——阿拉伯爭端本身來說，應該認清問題的癥結所在。那就是阿拉伯國家否定以色列的存在權利。如果這種態度今後發生改變，如果阿拉伯國家與以色列會坦白公開地在會議桌上討論它們的爭執，本人相信對於一切具體問題都能够找到解決辦法。一年又一年，以色列到本大會來，只有一個要求，就是以以色列與它的阿拉伯鄰國和平相處。在這裏我要對迦納外交部次長〔第一一四三次會議〕表示感激，因為他再度促請大家注意恩克魯馬總統在大會第十五屆會〔第八六九次會議〕所發表的重要聲明，就是確認中東的政治現實及保證制止侵略。現在和當時一樣我們完全贊成那種看法。

二〇六．阿拉伯國家否定以色列的存在權利對於令人痛心的難民問題發生直接影響。我們始終願意與阿拉伯國家政府根據中東的政治與經濟現實情況，討論採取何種最妥善的方法去安定難民的前途。

二〇七．可是因為阿拉伯國家夢想毀滅以色列並且公然宣佈要利用難民來達到這個目的，所以這個問題無法獲得自然的解決。甚至在本大會這個講臺上公開傳播這個陰謀：這一小塊土地，猶太民族已在上而恢復舊家、重新立國，現在必須再從他們手中奪去，猶太人民必須再度流亡天下。我們的鄰國曾經利用各種方法，公開的戰爭或者游擊戰爭、經濟制裁、宣傳以及威脅——來達到這個目的。他們在這個講臺上公開宣佈除了這個問題之外，談判與和解是解決所有其他問題的道途，據這些代表表示，唯有這個問題必須用武力解決。對於其他每一個國家他們主張和平共存；對於以色列，以戰爭消滅它。

二〇八．這種理論不但與聯合國憲章所載的基本原則相抵觸。接受這種理論就是動搖本組織的根本。意識形態上的爭端、國際上的衝突以及經濟上的爭執，使今日的世界困惑不已。

二〇九．在這種情形之下，憲章的基本觀念——不用武力，不斷謀求和平，增進國際合作，視談判為解決問題的方法——得到了新的更深刻、更重要的意義。只要設法進行談判，就有希望。那些認為在中東不可能進行談判的人，那些一年又一年地發表毫無趣味和千遍一律的敵對性演說的人，應該知道他們的態度與國際社會的基本宗旨毫不相干，而且在一個公開宣佈和平就是人類生存的國際組織裏，不可能得到共鳴；他們應該知道他們是在攻擊人類進步的基礎。

二一〇．以色列政府的政策始終是和平。那不但但是世界和平，而且是我們與我們鄰國之間的和平。我們對於世界各地的共存與合作具有信心，而且我們將盡心竭力去達到那個目的。

二一一．可是只要阿拉伯國家繼續好戰，以色列就要採取一切必要措施，以便能夠保護自己。因此當埃及集中大隊重轟炸機、當那塞總統宣佈他的火箭能夠“射到貝魯特以南任何地點”——那當然是指以色列說的——的時候，有一位埃及的發言人在以色列得到只能用來保護自己，免受空中攻擊的火箭的時候，竟然在這個講臺上大聲疾呼表示怨懣。

二一二．雖然以色列受到敵視，可是本人不想造成一個印象，使人覺得以色列只顧到生存的這個黯淡的方面。在座若干代表曾經到過以色列，本人敢於相信，你們已經看到了一個正在熱烈開發長期被忽略的沙漠與山地的人民。在我們經濟的所有方面，在我們教育科學機構的發展方面，都有不斷地進展。為了必須避難或者為了想要參加一個偉大的事業，而來到我們國家的人民，不但重新得到了一個國家而且也恢復了人的尊嚴。那些從幾十個國家來到敝國的人說許多種語言，共同參加了恢復我們的聖經語文及我們的古老文化的偉大事業。我們本着友愛與忠誠，歡迎這些新來的人，他們已經不再是無法為生的難民，而且在我們的生命之中已經成為一個具有建設性的重要因素。如果阿拉伯民族用他們的心力去發展他們的土地，那麼他們中間的難民一定能夠從事生產，對於他們國家的發展，成為一個真正的資產。以色列的情形就是如此，以色列有一百多萬難民，其中六十多萬來自阿拉伯國家。

二一三．有些阿拉伯國家雖然感覺失望，受到挫折，但是漸漸覺得對於它們的人民的福利來說，利用他們的才能去做具有建設性的事業比永遠繼續毫無結果

的爭執更其重要，我們看到這一點，覺得很高興。國際社會應該鼓勵這些趨勢。

二一四．雖然我們已經聽到阿拉伯各國代表所發表的所有演說，我們還是相信對於我們以及我們的鄰國來說，總有一天我們會友好相處，共同合作。只有到那個時候，整個中東會成為幾千萬人民和平相處的一個區域，而且只有到那個時候，中東的經濟潛力以及豐富的文化傳統纔會充分發揮，開花結果。對於這一點以色列深信不疑，而且我們將會盡心竭力去達到這個目的。

二一五．主席：現在請約旦代表行使答辯權。

二一六．Mr. NUSSIBEH(約旦)：對於以色列代表的陳述，如果本人只想重申敝國對於巴勒斯坦難民悲劇的立場，我就不會請求立刻行使答辯權，因為本人向大會發表的陳述以及過去十四年來所有阿拉伯國家代表所發表的陳述已經清清楚楚提出了那些意見。可是本人覺得如果只是為了把故意曲解事實之點弄得清楚，本人對以色列代表的陳述亦必須加以評述。

二一七．各位代表已經聽到一個很長的陳述，可是那個陳述除了花言巧語掩飾目標之外，對於屠殺巴勒斯坦人民的行為有沒有表示絲毫懺悔的意思，有沒有表示以色列人願意把從巴勒斯坦合法居民那裏奪去的基本與不容剝奪的權利還給他們？

二一八．本大會代表全世界最高的政治家風度與智慧，對於什麼是真誠的，什麼是虛偽的，應該不難辨別。任何代表都能够大聲疾呼，鼓吹和平，如果代價只不過是利用陳腐的字句去騙取一些好處。但是最和平的和平本來就是墳墓的和平，無恥的和平，向專制暴虐俯首貼耳、向侵略者的命令低頭屈膝以及放棄擁護正義與道德的權利與義務的和平。任何其他途徑都是不名譽的對侵略進行妥協的途徑，聯合國決不贊成那條道途。

二一九．以色列代表在討論難民問題及巴勒斯坦問題的時候始終表示阿拉伯人反對聯合國一九四八年的分治計劃。本人並不反駁那個論據。但是我要問問各位代表，世界上有沒有任何國家對於它自己的四分五裂自願地鼓掌喝采呢？在那些黑暗的日子，那就是巴勒斯坦阿拉伯人所面臨的選擇，那時，只是一個弱小無助的民族，他們發現他們自己在政治與軍事上被來自四面八方的強大無比的力量重重包圍起來。

二二〇．如果在那些日子，許多聯合國會員國採取一致行動對付巴勒斯坦的阿拉伯人，那麼現在聯合

國在成立之後十四年，在道義上豈不負有莊嚴鄭重的義務，應同樣地採取一致行動去糾正錯誤，去恢復以色列人現在不顧聯合國決議案本身所強佔的大片領土？因為沒有那一片領土，巴勒斯坦難民將繼續東奔西跑四分五散，受盡本會充分知道的人間苦痛。

二二一．以色列代表曾經提到使巴勒斯坦難民在阿拉伯國家重新定居的問題，而且言外之意總是說巴勒斯坦難民是在阿拉伯國家鼓動教唆之下，離開家園的。我相信那是戰後最大的曲解。本人恰巧是那些悲慘情事的一個證人，事實上是一個參與者，我要向各位代表保證，沒有一個巴勒斯坦人根據他自己自由的意志或者因為任何人的教唆而離開家園。事實真相是在三十年委任統治期間完全解除武裝的巴勒斯坦人民在一九四八年發現自己面對着一支裝備齊全的敵軍七、八萬人，同時沒有一個政府關心他們的安全。因此每一個家庭、每一個鄉村、每一個城市的每一個部分在某一個時候都不得不作一個生死存亡的決定。

二二二．他們都憑着當時能夠得到的一點武器進行鬭爭，而且一直到他們無力抵抗或者明知他們的兒女將被埋葬在他們家園的廢墟之中的時候，他們纔開始踏上流亡之途，現在流亡就是他們的命運。這就是難民問題。

二二三．我清楚記得 Deir Yassin ——原來是耶路撒冷以西一個快樂友好的村落——剩留下來的二百名婦女與兒童跑到耶路撒冷阿拉伯區的民族委員會來要求救濟。他們已經戰鬭了一整夜，一直到他們沒有力量再繼續抵抗，他們的家園已經被炸毀而且犧牲者的屍體都被丟進一個多少代以來他們用來喝水及灌溉土地的深井裏。以色列人慶祝光榮的勝利，把那些不幸的兒童遊街示衆。

二二四．本人記得從阿拉伯城市 Lydda 及 Ramleh 跑出來的二十五萬難民，他們男男女女、老老少少在刀槍威脅之下，被迫拋棄家園，而且本人親眼看到，被迫翻山越嶺，日以繼夜，走行幾十英里，直到他們能夠找到避難的地方。他們到達的時候，腳是腫的、肚子是空的，而且心裏面充滿怨恨。他們的心裏面還是充滿了怨恨，對於文明世界所相信的一切，對於聯合國所緬懷的一切，這是一個永久的詛難。

二二五．因此讓我們不要雪上加霜，說那些人離開家園是週末出去野餐，因此阿拉伯國家有責任安頓他們。

二二六．聯合國自從成立以來有它的成功，也有它的失敗。在它的歷史上巴勒斯坦阿拉伯人的痛苦境遇是最悲慘的一頁。

二二七．我們不想接受那種殘暴野蠻的不義行為。我們深信代表全世界各地人民的希望、願望以及正當立場的聯合國將會拒絕無限期接受這種不公平的事情。

二二八．以色列代表提到裁軍問題。本人是竭力主張裁軍的阿拉伯代表之一，因為本人深信對於我們大家所面臨的威脅，這是唯一的解決辦法。

二二九．可是如果我們在十年之前纔經過的毀滅的威脅還在我們頭上盤旋，我們怎麼能夠實行裁軍呢？我們知道多少年來以色列人一直在積存毀滅性最大的武器，而且十二年來憑藉外來的極大協助，有系統地在發展可怕的原子武器，在這個時候我們在家裏面怎麼能夠安心度日呢？我們當然希望把我們稀少的資源全部用在經濟社會發展方面。這是政府的真正責任。但是我們不能不保持最低限度的軍備，因為在以色列人接管我們的國家的時候，我們曾經眼看我們的工作、我們的努力、我們的血汗以及我們的收入在一夜之間，全部喪失。如果一個人面臨生命毀滅的危險，經濟與社會發展有什麼用處呢？這就是我們面臨的真正情況。

二三〇．不必說，裁軍的先決條件是由聯合國設法確定一個公允的範圍。如果不能够作到那一點，那麼像以色列代表所說的裁軍就是自殺行為。

二三一．以色列代表曾經提到中東是阿拉伯祖國的說法。本人要向大會提出保證，我們阿拉伯人從來就沒有把中東說成是阿拉伯人的。這是第二次世界大戰期間盟軍爲了軍事上的方便所造的一個字眼。在我們談到我們的民族的時候，我們說我們阿拉伯世界。在我們談到中東的時候，我們所說的是同我們一樣歷史悠久的姐妹民族。因此本人希望在座各位代表對於那種說法，不要過分注意，因為那個說法的目的顯然是在我們中東家庭之間播下不和的種子。

二三二．這個簡短的答覆的最後一點，牽涉到以色列代表所說的一點，就是阿拉伯世界內部衝突，四分五裂。我們並不否認這一點，我們只能指出並不只有我們阿拉伯民族纔有這種分裂衝突。事實上各國國內都有想法、方法以及技術不同的政黨及團體；對於這個規律，我們並非例外。這些問題在許多方面表示

我們的民族在現代復興以及重新建造我們生活的基礎方面勇往直前。事實上，如果沒有紛歧的意見，本人對於我們的活力將會開始覺得憂慮。

二三三．主席：沙烏地阿拉伯代表曾經要求發言，以便行使他的答辯權。本席要提醒沙烏地阿拉伯代表，因為一般辯論發言名單上還有其他代表要發言，我要請他盡量簡短。

二三四．Mr. SHUKAIRY (沙烏地阿拉伯)：主席先生，本人盡量遵照您的請求，但時間已經很晚，我很猶豫地上來行使答辯權。在又長又辛苦的一天工作之後，我本來不想再費各位代表的精神，但是我們必須記得有一百萬難民，整個一個民族，他們的家鄉已經被人連根拔掉，他們十四年來一直耐心地住在棚帳與營房裏面。因此，如果本人要勉強各位代表再忍耐幾分鐘，那只不過是爲了對得起目前正在棚帳及營房裏面看各位進行討論的那些人罷了。

二三五．關於中東的事情以及以色列與阿拉伯國家之間的關係，從以色列來的那個女士向大會提出了非常嚴重，雖然也是非常荒謬的論據。一年又一年從以色列來的那個女士以無比的勇氣與誠懇，毫不猶豫地來到這個講臺來指揮一談判交響曲，也許我應該說是一個談判交響曲的唱片。

二三六．把談判當作國際社會的例行的措施，當作憲章所規定和平解決爭端的方法而呼籲各方進行談判，那是非常動人的，可是本人要提醒大會代表，談判的目的不是在毀壞聯合國的基本原則。談判應該有助於聯合國的原則。永遠不是爲了毀壞正義、人的自由與價值而要求談判。談判只是達到目的的一個手段，我們的目的應該不變。

二三七．聯合國憲章規定進行談判，從事和解，但是談判與和解不應該毀壞本組織的根本或者憲章所揭櫫的崇高原則。在我們這個世界，有許多事情是無法談判的，對於民主、自由、人的自由、他的價值、他的尊嚴、他的家鄉以及他的家鄉的生存權利，各位是無法進行談判的。對於保衛家鄉，各位也不能進行談判，在問題牽涉到國家的生存，國家的主權、獨立與人權的根本的時候，各位無法接受和解。對於疆界問題，可以進行談判，但是我們與以色列之間的爭端不是一個有關疆界的爭端，而是涉及一個家鄉的存在的爭端，一個是否應該有這個家鄉的問題的爭端。

二三八．那就是整個問題的癥結所在。這不是一個鄰國之間的爭端，這個爭端牽涉到人類禮義、正義和公平的根本以及一九四七年因爲以色列利用恐怖暴力而被全部趕出的整個民族的權利的根本問題。這就是現在擺在大會面前的整個問題。這不是一個談判問題，也不是一個和解問題。對於你的自由，你不能妥協，對於你的逍遙自在的權利以及聯合國憲章的根本原則你不能妥協。因爲如果妥協，那麼和解與談判將會成爲殺害與埋葬本組織並且使本組織成爲我們國際觀念的公墓的武器。

二三九．但是讓我現在來談談現實問題。爲什麼要在本會謀求談判呢？大會十四年來命令把難民遣送回籍，但是以色列拒絕遵辦，在這個時候進行談判目的何在呢？一年又一年這個莊嚴偉大的機關通過了十五個決議案，決定贊成把難民遣送回籍，可是從以色列來的這位女士竟然有勇氣到這個講臺上來呼籲談判。如果她不是呼籲談判而是遵行那些決議案，接受聯合國的意旨，接受人類的禮義以及人的價值，那就比較好些。那是真正的考驗，不是一張和解談判交響曲的唱片。對於到這個講臺上來發表政策性演說或者運用口才並且利用動人的詞句發表演說的任何人，那是他是否够格以及抱何目的的真正考驗。聯合國的思想與智力水平非常之高；用這種方法向聯合國提出呼籲，當然不够，因爲大家都知道各個案件的全部事實，而且聯合國的紀錄記載着這個民族因爲以色列的恐怖行動而全體被趕出家鄉的悲劇。

二四〇．從以色列來的這位女士運用口才，想要跳過整個悲劇而談論談判問題。從以色列來的這位女士真是一個聖靈。

二四一．從以色列來的這位女士談到中東的裁軍問題。看誰在談論裁軍呢？以色列空談裁軍而鼓吹侵略與擴展，可是他們還覺得在聯合國這個論壇上談論裁軍問題以及擬定管制檢查辦法，方便有利。但是讓我提醒不知道事實的那些代表，讓我提醒新來的代表以及男女來賓，四個阿拉伯國家與以色列在聯合國主持之下已經訂了全面停戰協定⁵其中規定由停戰委員會實行管制檢查。各位有一個協定，有管制，有檢查；但是雖然有這個協定，雖然有管制，雖然在聯合國主持之下實行檢查，但是各位發現以色列已經千百次的違反停戰協定，而且以色列已經六次受到安全理事會

⁵ 安全理事會正式紀錄，第四年，特別補編，第一號、第二號、第三號及第四號。

與大會的最嚴厲的譴責，本組織沒有其他會員國受到這種譴責。大會譴責以色列從事武裝攻擊，並且用最殘忍的手段攻擊在難民營裏面無力自衛的人民以及在棚帳裏面受以色列人恐怖行動之害的難民。

二四二。可是在這裏，我們聽到以色列呼籲各方達成內中規定管制及檢查辦法的裁軍協定。事實上一個定有管制與檢查辦法的協定已經簽訂了十年，但是已經被以色列女士的政府、他們的人民以及他們的軍隊破壞了千百次之多。在以色列已經破壞了一個協定的時候，從以色列來的那位女士怎麼能夠想要達成一個協議呢？在以色列已經把管制與檢查踩在腳下的時候，那位女士怎麼能夠要求管制與檢查呢？這簡直是褻瀆，我要稱之為政治的褻瀆，我們在聯合國裏面萬難容忍。

二四三。末了，好像我們是在耶路撒冷的泣牆旁邊一樣，我們看到從以色列來的那位女士因為阿拉伯政府意見分歧而痛哭流涕。我好像覺得回到了童年時代，看到耶路撒冷的泣牆旁邊有一羣一羣的人在哭泣。我看到從以色列來的這位女士因為阿拉伯四分五裂而痛哭流涕，但是這不是以色列的事情；這是阿拉伯世界的事情。我們知道如何處理我們自己的事務，但是以色列在實際上使阿拉伯世界分裂。以色列像是一塊楔形物插在非洲的阿拉伯世界與亞洲的阿拉伯世界之間。

二四四。如果以色列真正關切阿拉伯世界的團結，它就不應該讓自己插在非洲的阿拉伯世界與亞洲的阿拉伯世界的中間。他們對於阿拉伯世界的團結真能夠有絲毫的同情嗎？本人很懷疑這一點。就阿拉伯世界的統一來說，他們最好是離開中東，到那個時候阿拉伯世界的團結就會恢復。那是本人的答覆。

二四五。從以色列來的那位女士滔滔不絕，詳述納粹的罪惡、種族歧視的罪惡。本人在這裏譴責納粹的行為，而且本人絕不接受為任何迫害辯護的任何理由。我們在感情上不實行歧視，也不同情歧視，而且本人譴責所有方式的歧視行為。但是請各位想一想，在過去十年，以色列已經准許一，七五〇，〇〇〇猶太人進入巴勒斯坦，而受到排斥的是非猶太人。在十四年期內，他們沒有容納一個難民。這不是種族歧視與最惡劣的納粹主義行為嗎？這正是以色列所譴責的——以色列正在譴責它自己的措施、它自己的行為、它自己的政策。在過去十四年內，以色列已經使它的人口增加兩倍，讓巴勒斯坦的門戶只對猶太人開放。

二四六。當百萬難民在停戰線的彼面從他們的棚帳裏面眼望着他們的家園、他們的農莊以及他們的店鋪被人佔用的時候，從以色列來的那位女士卻在談他們所墾殖的沙漠以及他們所完成的許多改進。但是讓我提醒各位代表，以色列只擁有它所佔領的土地百分之六。這些土地都是阿拉伯人的財產——店鋪、房子、市鎮、鄉村、農莊、橘園、葡萄園——所有這些財富，都是阿拉伯人的財產、阿拉伯人的土地、阿拉伯的血汗勞力，經過阿拉伯人多少代的勞動，纔有這種財富。每年以色列從阿拉伯人的財產所得到的收入計有五千七百萬英鎊。在這裏以色列談論納粹主義的罪惡，種族歧視的罪惡。現在受審判的是他們。在這裏聯合國，他們是在受審判，而且他們的辯護是站不住的，完全垮了下去。他們無法為他們自己辯護。納粹主義已經從歐洲輸出，進入巴勒斯坦，現在在中東，以色列已經成為納粹主義的化身。這個指控是有充分證據的。我們絕不是為了向這個莊嚴偉大的機關發表陳述而隨隨便便提出這項指控。

二四七。我要用下面這一點意見來結束我的陳述。巴勒斯坦問題唯有用解決所有殖民地問題的方法纔能夠得到解決。用以色列作先鋒的猶太民族主義是一種殖民主義的表現。它具體表現帝國主義並且表現種族主義最醜陋的形態。正如阿爾及利亞問題已經解決一樣，正如安哥拉問題即將解決一樣，如同南非問題勢必獲得解決一樣，正如非洲所有解放運動必然會獲得解決一樣，巴勒斯坦問題亦必須用那種方法纔會獲得解決。事實上只有一個解決辦法——就是根據自決原則來解決，對於非洲以及亞洲的人民，民族自決是自由的旗誌，因為實施民族自決原則而已經來到聯合國的亞洲和非洲國家不下於七十國。巴勒斯坦屬於它的人民，阿拉伯人民。它是阿拉伯祖國的一個部分。任何談判、任何和解都永遠不會使阿拉伯世界放棄它在巴勒斯坦的權利。各位代表應該像過去設法解決所有殖民主義與帝國主義的問題一樣，經由聯合國憲章的根本原則設法解決這個問題。巴勒斯坦問題必須現在就獲得解決。如果這個問題不在聯合國內解決，那麼巴勒斯坦人民就會設法在聯合國以外求得解決。各位代表在這裏職責所在，必須使巴勒斯坦問題在聯合國內獲得解決。本人並不鼓吹戰爭，我們也不是戰爭販子；我們擁護和平。讓我們大家永遠記住巴勒斯坦究竟是和平的地方。它屬於和平的使者，仁愛的使徒。

二四八. Mr. KAKA(奈及爾): 主席先生, 閣下榮任主席, 大家紛紛向閣下祝賀, 本人與本代表團全體團員也要表示賀意。在推舉閣下擔任這個崇高職位的時候, 大會充分了解它所託付給閣下的責任。閣下的卓越的才能是舉世共知的, 當然就是這些才能使大會作了這個選擇。但願上帝給您必要的力量與意志去達成艱鉅的任務。

二四九. 敝國代表團與本人非常高興地歡迎盧安達、布隆提、牙買加、千里達及托貝哥、與阿爾及利亞這些兄弟國家加入這個偉大的國際家庭, 本人能够在這裏作這個表示, 不勝愉快。我們向每一個新國家的誕生致敬。因為知道殖民地的數目愈來愈少, 我們對這件特別重大的事情, 特別覺得興高采烈。這些國家的代表不但爲了他們人民的福利, 而且也爲了全體人類, 一定會決心工作。

二五〇. 本人也要利用這個機會對於阿爾及利亞境內的敵對行動已經結束, 表示讚揚。尤其在這裏, 大家應該對於阿爾及利亞人民致敬, 他們的無比的英勇已經使他們能够在今天達到七年來艱苦奮鬥的目標。埃維陽談判的可喜結果加強了我們的信念, 就是不論國家或個人之間有什麼爭執, 經過自由與直接談判, 能够甚至一定可以達成一個調和顯然相左的意見的折衷辦法。

二五一. 本人能代表敝國代表團向第一個自由獨立的阿爾及利亞政府表示敬意, 是一大樂事, 我們最誠懇的希望這個光輝的勝利應該是在每一方面獲得同等重要勝利的前奏。

二五二. 本人在結束這個題目之前不能不向法國元首戴高樂將軍熱烈祝賀, 他不顧一切反對, 終於能够與阿爾及利亞領袖達成協議, 及時結束這個不義之戰, 挽救兩國的友誼與合作。

二五三. 本人職責所在必須公開重申敝國堅決信奉聯合國憲章的理想與原則。我們認爲尊重憲章是所有會員國的神聖義務, 也是對於本組織的威信的最好的道義上的贊助。對於新近獲得解放的國家以及正在耐心等待解放的多少千萬人民, 本組織就像是天意本身。因此, 每當某一個國家故意違反這些神聖原則之中我們認爲最寶貴的一個原則的時候, 我們非常憤怒。對於我們, 聯合國是大小國家已經完全信賴的一個偉大的道義力量。不用說, 我們完全贊成鞏固聯合國的權

力, 因此我們始終反對“三頭馬車”辦法, 因爲我們認爲那種辦法將會妨礙秘書處的順利工作。

二五四. 代理秘書長自從去年獲得任命以來, 爲了對於像寮國與剛果那些令人不安的問題謀求適當解決, 作了極大的努力, 在那些地方, 幸而有一個折衷解決辦法, 力量的較量已經停止, 因此千萬條性命幸免於難。

二五五. 我們忠於自決原則, 因此且依照憲章的意旨, 希望巴布亞人民在西伊里安問題上對於他們的前途問題會有事先表示意見的機會。在剛果, 因爲雷堡市中央政府與伊利沙白市政府接受字譚計劃, 我們可以希望正常的生活將會在一個統一的剛果恢復起來。因此奈及爾政府與人民毫無保留地贊助這個可喜的創議。

二五六. 爲了成功地處理他所承擔的非常艱鉅的工作, 代理秘書長必須得到聯合國的一致贊助。因此奈及爾要重申它對字譚的信任。

二五七. 現在本人要對於所謂不締約國家說幾句話。我們這些不締約國家知道我們的弱點及發展不足的情形。但是這些弱點加在一起, 就等於一股強大的力量, 使其他國家不得不仔細思考, 而且影響世界的平衡, 由此可見團結的確就是力量。人類的生存一部分要靠不締約國家的團結, 因爲這種團結將會攔阻一隻以上的罪犯的血手。我們反對集體謀殺, 這是我們的權利, 我們的義務。

二五八. 這很自然地使我談到普遍與徹底裁軍問題。多少年以來, 我們眼看着一個瘋狂的軍備競賽, 而無能爲力。人類正在用盡他的聰明才智去尋找最殘忍的大規模毀滅武器, 而且每一年若干國家爲了準備戰爭而花費億兆美金, 蔑視發展不足的問題以及人類的苦痛。這些國家不再互相信任, 因此都說對方具有侵略意圖。這種情勢至少可說震動人心, 它正一天比一天惡化, 因爲惡毒的宣傳正在巧妙的利用一種恐懼心理。

二五九. 因此由於我們對於緩和國際緊張局勢非常關懷, 敝國代表團纔投票反對把引起東西兩方爭論的匈牙利問題列入大會議程。

二六〇. 這當然也使我們譴責任何形式的核武器試驗。在大國之間沒有互信的情形之下, 如果要實施有效的裁軍, 就必須同時進行國際管制。

二六一．另一個威脅非洲與世界和平的問題是若干國家的愚蠢的政策。廢除殖民地的工作雖然只在幾年之前方纔開始，但是進行順利，比當初所預料的更為迅速，因此只有那些夢想永遠統治別人的人纔覺得驚奇。吹過非洲的強大無比的自由之風將會克服故意擺在它的面前的一切障礙。在安哥拉、莫桑比克以及所謂葡屬幾內亞，葡萄牙政府正在以軍隊對付和平的民衆，這些人民的唯一的罪惡就是要求多一點自由，要求好一點的生活。因為這樣，葡萄牙與未來的安哥拉、莫桑比克以及所謂葡屬幾內亞國家幾乎不可能進行有結果的合作。由此可見，葡萄牙爲了自己的利益，應該與這些國家的民族主義者進行商談，以便他們能夠及時共同設法對於使他們分開的那些問題找到公允合理的解決。

二六二．奈及爾政府與人民對於爲了掙脫葡萄牙殖民桎梏而正在奮鬥的安哥拉、莫桑比克與所謂葡屬幾內亞的英勇人民，表示同情，並且向那些在光榮戰場壯烈犧牲的人表示敬意。

二六三．本人現在想要談一談一個令人痛苦的問題，即在南非及西南非所實施的種族隔離政策。敝國政府在屢次討論這個問題的時候已經一再說明立場。奈及爾政府與人民始終願意參加從非洲根除這個毒癥的行動。對於我們這種國家來說，看見身爲聯合國創始會員國的南非故意繼續違反自願接受的聯合國憲章的神聖原則，的確使我們覺得厭惡不堪。

二六四．另外一個動亂的溫牀是南羅德西亞，那裏的問題急待獲得公允的解決，因爲在那個地方一個少數民族利用武力與恐怖緊緊抓住它的權力，不肯放手。那個國家最近情勢的演變已經引起普遍的憤怒。因此敝國代表團願意用全力去支持任何旨在減少非洲那個角落的緊張情勢的努力。

二六五．現在本人要提到錯綜複雜的不締約國家的經濟發展問題，在目前，這是本組織所面臨的最迫切的問題。這些國家大都是生產原料的國家，原料的價格因爲由外國規定，因此往往受世界價格波動的影響。我們的代理秘書長並沒有忽視這種令人注意的情勢，他已經提出下面這個警告：“目前的世界分成富的國家與窮的國家，這個分野比世界根據思想的分野真實的多，嚴重的多，而且最後危險的多。”〔A/5201/Add.1，第三頁。〕

二六六．任何想到本國最高利益的領袖都不忽視這個情事的嚴重性。因爲那個原因，敝國政府與其他十一個非洲及馬拉加西國家聯合組成非洲馬拉加西經濟合作發展聯合會，因爲我們深信在這個四分五裂的世界，只有龐大的經濟集團組織纔能够生存，並且進行有效的奮鬥去不斷改進我們人民的生活水準。

二六七．我們與共同市場自由結合並無其他目的。

二六八．敝國政府認爲真誠的經濟合作是非洲團結的基石。我們大家都做過五十多年的殖民地；我們因爲缺少有訓練的人員，因爲發展不足而忍受痛苦；末了，我們有一個共同的文化。所有這些共同的聯繫一定會使我們克服我們的自私與驕傲。我們已經迅速地覺得並且了解最大的需要是聯合我們的努力以便共同應付許多各方面都相同的重要問題。這個共同的遺產對於創造一個比以前更有利的環境，使我們在最初幾天的興奮之後重新團結一致，大有貢獻。我們深信非洲的團結將會建築在經濟合作方案上面，而並不依靠一個人或者一個國家。

二六九．從一九六二年六月七日幾內亞共和國總統 Mr. Sékou Touré 與奈及爾共和國總統 Mr. Hamani Diori 在康那克立所簽訂的奈及爾幾內亞聯合公報的下列一段裏面可以看到這層意思：

“他們（兩位總統）也表示要達成非洲團結，應該首先實行一個最低限的共同方案，並且由各非洲國家在所有方面進行密切合作。因此他們已經決定增加兩國之間的交換；國家組織間的交換、青年運動與婦女運動間的交換以及政府人員與工會人員間的交換。

“兩位總統同意非洲國家必須有一個共同陣線以便支持他們的出口產品”。

這不是立志要達成有效合作和人民團結的顯著例證嗎？

二七〇．在結束之前，本人不得不特別提到爲了全人類的更大的利益，必須漸漸促成國際團結。最近在本國發生腦脊膜炎疫病使我們憂愁哀痛，多承法蘭西、美國、德意志聯邦共和國、捷克及以色列政府與人民提供物質及技術協助，本人要代表奈及爾政府與人民向他們道謝。

二七一．本人始終深信雖然國家之間利害衝突非常嚴重，但是人類的理智終於會戰勝自私與傲慢，世界和平一定會獲得保障。

二七二．主席：名單上下一位發言者是阿根廷代表，可是他已經同意等到明天上午發言。

二七三．本席要提醒各位代表，總務委員會明天下午兩點三十分在託管理事會會議廳開會。大會下次會議明天上午十點半舉行。

午後六時四十五分散會

第一一四九次會議

一九六二年十月十日星期三午前十一時十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

工作的安排

一．主席：我在開始今晨的議程之前，要向大會作一解釋。有幾位代表在我剛進入大會堂之前，要我對今天的“日誌”所載的明日議程作一解釋。我答應就此問題向大會發表聲明，擬請大會討論此問題。鑒於我所要提出的解釋，我並不認為由我自己對問題作一決定係屬恰當。

二．各代表當在今日“日誌”第二頁看到大會全體會議定於明日午後舉行。但是，附有註解稱，“議程待宣佈”。要我回答的問題如下：鑒於已往兩日的“日誌”既已宣佈說大會將於星期四午後選舉安全理事會、經濟暨社會理事會及託管理事會的理事國，何以不明言這些選舉事宜就是明日午後會議的議程？

三．諸位代表當還記得，我於上星期五午後大會會議結束時所說的下面一段話：

“星期四午後我們將不繼續舉行一般辯論，因為屆時大會將忙於選舉安全理事會、經濟暨社會理事會及託管理事會的理事國。若干代表團曾向我提出提前舉行這些選舉的請求。現在能在星期四午後以前舉行選舉的機會似乎並不多。如屬可能，我為尊重這許多代表團的願望起見，極願意加以考慮。”〔第一一四四四會議，第一九六段。〕

四．其實今日午後舉行選舉的可能還是有的。倘若如此，則原定於今日午後舉行的第一委員會會議便要順延至明日午後舉行。我也注意到這一點，不過我

寧願照我於星期五午後所宣佈的情形進行，並不提前選舉。

五．昨晨有人曾代表若干代表團向我堅決要求遞延選舉，不得在明日午後選舉。如果所有的要求就是這一點而已，那就是說，如果並無其他因素滲入其間，又如簡單問題祇是應否因若干代表團覺得所擬日期不便，要更改秘書處所擬的並經我核定的處理此項目的日期，以便利此等代表團而已，我當然願意照他們的願望辦理。可是，剛纔我所宣讀的我在星期五午後所說的話，顯然表示已經有若干代表團要求把選舉甚至提到星期四以前舉行。因此，我必須查明這些代表團以及與它們有同感的其他代表團是否願意延到明日午後以後舉行選舉。我在作此項努力時，聽到極堅決的意見，認為應該照“日誌”所宣佈的我上星期五午後所說的舉行選舉。

六．我竭力要在當天的剩餘時間知道是否能達成某種協議。如果不能同意於應該舉行選舉的確實日期，至少能夠同意遇此情形決定如何辦理所應採取的程序。我必須報告，我並未找到任何協議之點，深感遺憾。

七．因此，我纔指示“日誌”雖然應該載有明日午後舉行大會全體會議的消息，而明日午後議程問題卻應暫不決定。因為我已於當日結束時得到結論，認為既然有我業已向大會陳明的環境，已不可能由我決定明日午後會議的議程為何，又認為此項問題就是明日午後究竟應該舉行選舉抑或由我商榷秘書處明日午後以其他項目代替的問題，應該由大會決定。因此“日誌”纔會載有使若干代表團不解的項目。

八．我業已說過，現在要由大會作一決定。有人提出一項建議。我不妨在這裏複述一遍，因為我也說